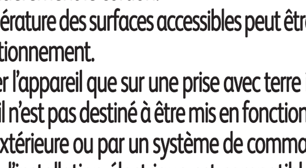
Réf. : 2100107700

FR - FONDUE

CONSIGNES DE SECURITE
PRECAUTIONS IMPORTANTES

- Utilisation, entretien et installation du produit : pour votre sécurité, merci de vous référer aux différents paragraphes de cette notice ou aux pictogrammes correspondants.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - dans les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - dans les fermes,
  - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - dans les environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne doivent pas jouer avec l'appareil et utiliser l'appareil comme un jouet.
- Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
- Dérouler entièrement le cordon.
- ⚠ La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Ne brancher l'appareil que sur une prise avec terre incorporée.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente.
- Si une rallonge électrique doit être utilisée, elle doit être de section au moins équivalente et avec prise de terre incorporée.
- Pour éviter de détériorer le caquelon, utilisez celui-ci uniquement sur le support pour lequel il a été conçu (ex : ne pas le mettre dans un four, sur le gaz ou une plaque électrique...).
- Cet appareil ne doit pas être immergé. Ne jamais plonger l'embase chauffante et le cordon dans l'eau.
- Après utilisation, la surface de cuisson présente une chaleur résiduelle, veillez à attendre son complet refroidissement avant toute manipulation de l'ensemble du produit (embase chauffante + récipient)
- AVERTISSEMENT : Soyez prudent lors de la manipulation de votre appareil (nettoyage, remplissage, versage) : éviter tout débordement de liquide sur le connecteur.
- Ne pas mettre le caquelon sur le gaz ou sur une plaque électrique pour éviter une dégradation des poignées.



- FONDUES A L'HUILE : conseils de sécurité, d'utilisation, d'entretien et de nettoyage spécifiques à cette fonction
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfant de 0 à 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et s'ils sont surveillés continuellement. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants.Les appareils de cuisson doivent être placés en situation stable avec les poignées (le cas échéant) positionnées pour éviter de renverser les liquides chauds.
- Cet appareil n'est pas une friteuse. Il est donc totalement exclu de réaliser des frites, des beignets,...dans le caquelon.
- Ne pas déplacer l'appareil avec l'huile chaude.
- Vérifier que les aliments à cuire soient bien égouttés.
- En cas d'utilisation de produits surgelés, vérifier que ceux-ci soient parfaitement décongelés.
- Conseils importants en utilisation FONDUE A L'HUILE :
  - Toujours utiliser une nouvelle huile.
  - Ne pas faire de mélange d'huiles.
  - Ne jamais mettre de l'eau dans l'huile ou autre corps gras.
  - Ne pas rajouter d'herbes de Provence ou d'assaisonnements dans l'huile.
  - Nous vous recommandons les huiles de tournesol, d'arachide ou de type végétaline.
  - Ne pas utiliser d'huiles aromatisées avec des ingrédients (exemple : herbes de Provence)
  - Ne pas utiliser d'huiles de pépins de raisins.
  - Si le caquelon a été lavé, bien le rincer et le sécher avant de l'utiliser.
- Lors du remplissage du caquelon, respecter impérativement les niveaux minimum et maximum indiqués à l'intérieur du caquelon :
- Contenance : Huile : de 1 litre mini. à 1,25 litre maxi (suivant les repères).
- FONDUES (AUTRES QU'AVEC DE L'HUILE) conseils de sécurité, d'utilisation, d'entretien et de nettoyage spécifiques à cette fonction :
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
  Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
  Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Contenance : Bouillon 1,5 litre maxi

A faire
- Si un accident se produit, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.
- Les fumées de cuisson pourraient être dangereuses pour des animaux ayant un système de respiration particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d'oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.
- Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, commune aux différents appareils.
- Veiller à l'emplacement du cordon avec ou sans rallonge ; prendre toutes les précautions nécessaires afin de ne pas gêner la circulation des convives autour de la table, de telle sorte que personne ne s'entrave dedans.
- N'utiliser que le caquelon fourni avec l'appareil ou acquis auprès du centre de service agréé.
- Pour conserver les qualités anti-adhésives du revêtement du caquelon, utiliser de préférence une spatule en plastique ou en bois lors de la préparation de la recette.
- Veiller à ce que le caquelon soit stable et bien positionné sur l'appareil.
- Fondue Ambiance :
  - Le plateau en verre trempé a été conçu pour résister aux chocs thermiques et mécaniques dans le cadre d'une utilisation normale. Cependant, prendre les précautions nécessaires lors des manipulations (nettoyage, installation, ...).
  - Si le plateau en verre devait être changé, ne le remplacer que par une pièce fournie par le fabricant ou un centre de service après vente agréé.

A ne pas faire
- Ne jamais brancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais placer votre appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappe, meuble verni...) ou sur un support de type nappe plastique.
- Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
- Ne jamais utiliser l'appareil à vide.
- Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil en chauffe ou en fonctionnement car elles sont très chaudes.
- Ne pas utiliser les ramequins pour cuire des aliments, ou sur une source de chaleur.
- Ne pas poser le caquelon chaud sur une surface fragile ou sous l'eau.
- Ne pas manipuler l'appareil avant son complet refroidissement.
- Ne jamais interposer de feuille d'aluminium ou tout autre objet entre le caquelon et la résistance.
- La résistance ne se nettoie pas. Si elle est vraiment sale, la frotter avec un chiffon sec quand elle est froide.

Conseils / informations
- Tout aliment liquide ou solide entrant en contact avec les pièces marquées du logo ⊠ ne peut être consommé.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement...).
- A la première utilisation, un léger dégagement d'odeur et de fumée peut se produire pendant les premières minutes.
- Après une fondue savoyarde, nous vous recommandons de remplir d'eau le caquelon et de le laisser tremper une nuit avant de le nettoyer.
- Tenir l'appareil rangé hors de portée des enfants.
- Précaution pour le nettoyage du plateau en verre (fondue Ambiance) :
  - Le plateau en verre peut passer au lave vaisselle ; attention : le manipuler avec précaution afin de prévenir tout risque de choc.
  - Ne pas poser le plateau chaud sur une surface fragile ou sous l'eau.

Environnement

Participons à la protection de l'environnement !
ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

NL

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik, onderhoud en installatie van het product: gelieve voor uw eigen veiligheid de verschillende paragrafen van deze handleiding of de overeenkomstige pictogrammen te raadplegen.
- Het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik.
  Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
  - in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
  - op boerderijen,
  - door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen,
  - op locaties zoals een Bed & Breakfast.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en/of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken.
- Let erop dat kinderen niet met het apparaat spelen of dit als speelgoed gebruiken.
- Verwijder de volledige verpakking, de stickers en diverse accessoires, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van het apparaat.
- Rol het snoer volledig uit.
- ⚠ Wanneer het apparaat aanstaat, kan de temperatuur hoog oplopen.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- Controleer of de elektrische installatie geschikt is voor de op het apparaat aangegeven stroomsterkte en spanning.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door een speciaal snoer dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of zijn servicedienst.
- Als een elektrisch verlengsnoer gebruikt wordt, moet deze minimaal van een gelijke doorsnede zijn en met een geïntegreerde geaarde stekker.
- Verplaats het apparaat nooit als het gevuld is met hete olie.
- Dit apparaat is geen friteuse. Het is dus uitgesloten om patat, beignets enz. in de fonduepan te bakken.
- Om te voorkomen dat de fonduepan beschadigd raakt, deze alleen gebruiken op de ondergrond waarvoor deze ontworpen is. (bijv: niet in een oven, op een gaspit of elektrische kookplaat gebruiken...).
- Gebruik de pan, om te voorkomen dat deze wordt beschadigd, uitsluitend op de drager waarvoor de pan werd ontworpen (zet de pan bijvoorbeeld niet in de oven, op een gasfornuis of een elektrische kookplaat ...).
- Dit apparaat dient niet ondergedompeld te worden. Dompel het apparaat nooit met het snoer in water.
- Het kookoppervlak blijft na gebruik nog even warm. Wacht tot dit volledig is afgekoeld voordat u het apparaat weer aanraakt (verwarmingsbasis + pan).
- WAARSCHUWING: Wees voorzichtig tijdens het hanteren van uw apparaat (reinigen, vullen, gieten): zorg dat er geen vloeistof op de aansluiting stroomt.
- Zet de pot niet op het gasvuur of een elektrische kookplaat om een beschadiging aan de handgrepen te voorkomen.

- OLIEFONDUES: aanwijzingen voor veiligheid, gebruik, onderhoud en schoonmaken specifiek voor deze functie
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder als ze permanent onder toezicht staan. Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder ervaring en kennis indien zij een begeleiding of instructies hebben ontvangen inzake het veilig gebruiken van het apparaat en op de hoogte zijn van de risico's waaraan zij zijn blootgesteld. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Het schoonmaken en het onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen gebeuren. Kooktoestellen moeten op een stabiele ondergrond worden geplaatst, met de handgrepen (desgevallend) zo geplaatst dat wordt voorkomen dat recipiënten met hete vloeistof kunnen worden omgestoten.
- Dit apparaat is geen frituurpan. Er mogen dan ook geen frieten, beignets ... in de pan worden bereid.
- Verplaats het apparaat niet als het gevuld is met warme olie.
- Controleer of de voedingsmiddelen die u wilt bakken goed uitgelekt zijn.
- Als u diepvriesproducten gebruikt, zorg er dan voor dat deze volledig ontdooid zijn.
- Belangrijke adviezen voor het gebruik van uw FONDUE MET OLIE:
  - Gebruik telkens nieuwe olie.
  - Gebruik geen mengsel van verschillende soorten olie.
  - Voeg nooit water toe aan de olie of een andere vette substantie.
  - Voeg geen tuinkruiden of andere specerijen toe aan de olie.
  - Wij raden u aan zonnebloemolie, arachideolie of plantaardig frituurvet, zoals. kokosolie, te gebruiken.
  - Gebruik geen gearomatiseerde oliën met ingrediënten (bijv.: tuinkruiden).
  - Gebruik geen druivenpitten olie.
  - Spoel de fonduepan goed om en droog hem af als u de pan heeft schoongemaakt.
- Bij het vullen van de fonduepan dient u het minimum en maximumniveau aan de binnenzijde van de fonduepan in acht te nemen.
- Inhoud: Olie: minimaal 1 liter, maximaal 1,25 liter (volgens de merktekens).

Doen
- Als iemand zich brandt, koel de brandplek dan gelijk met koud water en roep, indien nodig, de hulp in van een huisarts.
- De dampen die tijdens het bereiden van voedsel vrijkomen kunnen gevaarlijk zijn voor (huis)dieren met bijzonder gevoelige luchtwegen, zoals vogels. Wij raden u daarom aan eventuele vogels op een veilige afstand van de plek waar u het apparaat gebruikt te plaatsen.
- Lees de instructies van deze handleiding aandachtig door en houd deze binnen handbereik; deze handleiding betreft de verschillende modellen, aan de hand van de met het apparaat meegeleverde accessoires.
- Als een elektrisch verlengsnoer gebruikt wordt, moet deze minimaal van een gelijke doorsnede zijn en met een geïntegreerde geaarde stekker; neem alle benodigde voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat men hier over struikelt.
- Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde of bij een erkend service center fonduepan.
- Voorkom beschadigen van de anti-aanbaklaag van de fonduepan door, bij voorkeur een houten spatel te gebruiken bij het bereiden van het recept.
- Zie er op toe dat de fonduepan stabiel en op juiste wijze op het voetstuk van het apparaat is geplaatst.
- Alleen fondue Ambiance:
  - De plaat van gehard glas is bij normaal gebruik bestand tegen thermische en mechanische schokken. Neem evenwel de nodige voorzorgsmaatregelen tijdens het hanteren ervan (reiniging, plaatsing, ...).
  - Als de glazen plaat vervangen moet worden, vervang deze dan enkel door een onderdeel geleverd door de fabrikant of een erkend servicecentrum.

Niet doen
- Sluit het apparaat nooit aan als u het niet gebruikt.
- Plaats het apparaat nooit rechtstreeks op een kwetsbare ondergrond (glazen tafel, tafelkleed, gelakt meubel...) of op een zachte ondergrond.
- Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, dient u dit niet in een hoek of tegen een muur te plaatsen.
- Het apparaat niet gebruiken als het leeg is.
- De metalen delen van het apparaat niet aanraken als het apparaat aanstaat, omdat deze zeer heet kunnen worden.
- Gebruik de bakjes niet om voedsel te koken en plaats ze niet op een warmtebron.
- De warme fonduepan niet op een kwetsbaar oppervlak plaatsen en niet in of onder water houden.
- Het apparaat niet aanraken voordat het volledig is afgekoeld.
- Het verwarmingselement dient niet gereinigd te worden. Indien het verwarmingselement echt zeer vuil is, wacht u tot deze geheel is afgekoeld en wrijft u hem daarna met een droge doek af.

Informatie
- Alle vaste of vloeibare etenswaren die in contact komen met de bestanddelen waarop het logo staat ⊠, kunnen niet meer geconsumeerd worden.
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...).
- Tijdens het eerste gebruik kunnen er tijdens de eerste paar minuten een geur en rook vrijkomen.
- Na een kaasfondue adviseren wij u de fonduepan met water te vullen en het een nacht te laten weken om de restanten los te weken.
- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Voorzorg voor de reiniging van de glazen plaat: (alleen fondue Ambiance) :
  - De glazen plaat mag in de vaatwasser; opgelet: neem de plaat voorzichtig vast om schokken te voorkomen.
  - De hete bakplaat niet onder water houden of op een kwetsbare ondergrond plaatsen.

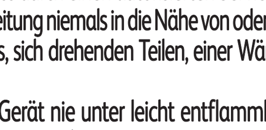
Milieu

Wees vriendelijk voor het milieu !
ⓘ Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
➲ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

DE

SICHERHEITSHINWEISE
WICHTIGE VORKEHRUNGEN

- Verwendung, Pflege und Einrichtung des Produkts: Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit bitte die folgenden Punkte durch bzw. schauen Sie sich die zugehörigen Piktogramme an.
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nie unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in privaten Haushalten bestimmt.
  Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Verwendung in Umgebungen wie beispielsweise:
  - Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsumfeldern,
  - landwirtschaftlichen Anwesen,
  - den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
  - Frühstückspensionen.
  - in Pensionen und Privatunterkünften.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen, deren körperliche oder geistige Fähigkeit bzw. Wahrnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder die über mangelnde Erfahrungen oder Kenntnisse verfügen, nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät als Spielzeug verwenden.
- Entfernen Sie vor der ersten Benutzung sämtliches Verpackungsmaterial, Aufkleber und Zubehör innerhalb und außerhalb des Gerätes und entnehmen Sie das Zubehör.
- Rollen Sie das Netzkabel ganz aus.
- ⚠ Die zugänglichen Flächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich an einer geerdeten Steckdose.
- Dieses Gerät darf nicht über eine externe Schaltuhr oder eine separate Fernsteuerung betrieben werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit der auf der Unterseite des Gerätes angegebenen Stromstärke und Spannung übereinstimmt.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ausgetauscht werden.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, solange es mit heißem Öl oder heißen Speisen gefüllt ist.
- Dieses Gerät ist keine Fritteuse. Es darf also in keinem Fall zur Zubereitung von Pommes frites, Krapfen usw. verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die zu garenden Lebensmittel gut abgetropft sind.
- Bei tiefgefrorenen Produkten darauf achten, dass sie vollkommen aufgetaut sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht fehlerfrei funktioniert, gefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung durch den Kunden, muss durch einen autorisierten Service Partner erfolgen.
- Lassen Sie die Zuleitung niemals in die Nähe von oder in Berührung mit heißen Teilen des Gerätes, sich drehenden Teilen, einer Wärmequelle oder scharfen Kanten kommen.
- Stellen Sie das Gerät nie unter leicht entflammbare Gegenstände (z.B. Vorhänge, Gardinen, uzw.).
- Ziehen Sie niemals den Stecker an der Zuleitung aus der Steckdose.
- Sollten Teile des Gerätes in Brand geraten, versuchen Sie nicht die Flammen mit Wasser zu löschen. Ziehen Sie den Netzstecker und ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Tuch.
- Um den Teller nicht zu beschädigen: Benutzen Sie diesen nur mit der für ihn konzipierten Halterung (zum Beispiel: nicht in den Ofen, auf eine Gasflamme oder eine Elektroplatte stellen...).
- Damit der Topf nicht beschädigt wird, verwenden Sie diesen ausschließlich mit dem Gerät, für das er gedacht ist (verwenden Sie ihn beispielsweise nicht in einem Backofen, auf einem Gasherd oder einer Elektrokochplatte...).
- Tauchen Sie das Gerät und das Kabel nicht ins Wasser.
- Nach der Verwendung weist die Garfläche Restwärme auf. Warten Sie vor jeder Handhabung die vollständige Abkühlung des Gerätes ab (Heizsockel und Behälter).
- WARNHINWEIS: Lassen Sie im Umgang mit Ihrem Gerät Vorsicht walten (Reinigen, Befüllen, Entleeren): Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit überläuft und auf den Netzstecker gelangt.
- Der Fondue-Topf darf weder auf Gas noch auf einer elektrischen Kochplatte verwendet werden, um eine Beschädigung der Griffe zu vermeiden.



- FONDUES MIT ÖL: Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Pflege bei dieser Funktion
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern zwischen 0 und 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und älter verwendet werden, wenn diese unter ständiger Aufsicht stehen. Dieses Gerät darf nur dann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Bewahren Sie das Gerät mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf nicht von Kindern ausgeführt werden. Sämtliche Kochgeräte müssen auf stabilem und sicherem Untergrund stehen und (gegebenenfalls) anhand der Griffe so positioniert werden, dass keine heißen Flüssigkeiten überlaufen können.
- Dieses Gerät ist keine Fritteuse. Deshalb dürfen unter keinen Umständen Pommes Frites, Krapfen etc. in dem Topf zubereitet werden.
- Das Gerät nicht mit heißem Öl bewegen.
- Die Zutaten vor dem Kochen gut abtropfen lassen.
- Bei der Verwendung von tiefgefrorenen Zutaten darauf achten, dass diese vollständig aufgetaut sind.
- Wichtige Benutzungshinweise FONDUE MIT ÖL:
  - Immer wieder frisches Öl benutzen.
  - Keine Öle miteinander mischen.
  - Niemals Wasser in Öl oder auf einen anderen Fettstoff geben.
  - Keine Kräuter der Provence oder Würzmittel in das Öl geben.
  - Wir empfehlen Sonnenblumenöl, Erdnussöl oder Pflanzenfett.
  - Keine aromatisierten Öle mit Zutaten verwenden (Beispiel: Kräuter der Provence).
  - Keine Traubenkern Öle verwenden.
  - Wenn der Fonduetopf abgewaschen wurde, muss dieser vor dem nächsten Kochen gut ausgespült und getrocknet werden.
- Achten Sie beim Befüllen des Fondue-Topf unbedingt auf Einhaltung der auf der Innenseite des Fondue-Topfs angegebenen Mindest- und Höchsteinfüllhöhen.
- Fassungsvermögen: Öl: mind. 1 Liter bis max. 1,25 Liter (Markierungen beachten)
- FONDUES (NICHT MIT ÖL): Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Pflege bei dieser Funktion
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
  Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, es sei denn sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Dieses Gerät darf nur dann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Empfehlungen für die Benutzung:
- Inhalt: Öl: Minimum 1 l bis Maximum 1,25 l (siehe Markierungen).
  Bouillon: Maximum 2 l Wasser inklusive Zutaten (für 1 Std. Kochzeit).
  Öl: Minimum 1 l bis Maximum 1,25 l (siehe Markierungen).
  Bouillon: Maximum 2 l Wasser inklusive Zutaten (für 1 Std. Kochzeit).

Immer
- Im Falle eines Unfalls, lassen Sie bitte sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und rufen Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Die Kochdämpfe können für Tiere mit einem besonders empfindlichen Atemsystem, wie Vögel, eine Gefahr darstellen. Vogelhaltern wird empfohlen, die Tiere vom Kochplatz entfernt zu halten.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.
- Bitte treffen Sie alle geeigneten Maßnahmen, damit das Stromkabel und gegebenenfalls das Verlängerungskabel die Bewegungsfreiheit der Gäste bei Tisch nicht beeinträchtigen und niemand darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie nur den mit dem Gerät mitgelieferten oder einen bei einem zugelassenen Servicezentrum erworbenen Fondue-Topf.
- Um die Antihaftbeschichtung des Topfes nicht zu beeinträchtigen, sollten Sie bei der Zubereitung des Rezepts einen Holzspatel benutzen.
- Versichern Sie sich, dass der Fondue-Topf stabil und korrekt auf der Basis des Gerätes aufliegt.
- Fondue Ambiance:
  - Die Hartglasplatte ist dafür ausgelegt, Temperaturschocks und mechanischen Stößen bei normalem Gebrauch standzuhalten. Dennoch sind beim Hantieren mit der Platte alle notwendigen Vorkehrungen zu treffen (Reinigung, Anbringung usw.).
  - Falls die Hartglasplatte ausgetauscht werden muss, darf sie nur durch eine Platte vom Hersteller oder von einer autorisierten Kundendienststelle ersetzt werden.

Niemals
- Das Gerät niemals am Stromkreislauf lassen, wenn es nicht in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nicht direkt auf empfindliche Unterlagen (Glastisch, Tischtuch, lackierte Möbel, etc.) oder auf weiche Unterlagen gestellt werden.
- Zur Vermeidung von Überhitzung des Gerätes darf dieses nicht in Ecken oder an einer Wand aufgestellt werden.
- Nehmen Sie das Gerät nie leer in Betrieb.
- Berühren Sie die Metallteile des Gerätes nicht, wenn es in Betrieb oder aufgeheizt ist, da diese äußerst heiß werden.
- Die Schälchen dürfen nicht zum Garen von Lebensmitteln oder auf einer Wärmequelle benutzt werden.
- Stellen Sie den heißen Fondue-Topf nicht auf einer empfindlichen Fläche ab und nicht unter fließendes Wasser.
- Das Gerät nicht anfassen, bevor es vollkommen abgekühlt ist.
- Die Heizspirale darf nicht gereinigt werden. Bei sehr stark verschmutzter Heizspirale: völlig abkühlen lassen und mit einem trockenen Tuch abreiben.

Ratschläge / Informationen
- Lebensmittel, die mit Gegenständen in Berührung kommen, die dieses Symbol tragen ⊠, dürfen nicht mehr verzehrt werden.
- Für Ihre Sicherheit entspricht dieses Produkt allen gängigen Standards (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Lebensmittelverordnung, Umweltschutz,...).
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es in den ersten Minuten zu leichter Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen.
- Wir empfehlen, nach einem Käsefondue den Topf mit Wasser zu füllen und vor dem Reinigen über Nacht einzuweichen.
- Das Gerät darf nicht in Reichweite von Kindern gelangen.
- Fondue Ambiance - Vorkehrungen für die Reinigung der Hartglasplatte:
  - Die Hartglasplatte ist spülmaschinengeeignet. Achtung: Seien Sie beim Umgang mit der Platte vorsichtig, um jegliche Gefahr von Stößen und daraus folgende Schäden zu vermeiden.
  - Stellen Sie die Platte nicht auf einer empfindlichen Fläche ab und halten Sie sie nicht unter fließendes Wasser, wenn sie heiß ist.

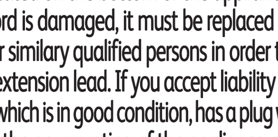
Umwelt

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

EN

SAFETY INSTRUCTIONS
IMPORTANT SAFEGUARDS

- Operation, maintenance and product installation: for your safety, please refer to the different sections of this manual or the corresponding icons.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- This appliance is intended for domestic household use only.
  It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - in bed and breakfast accommodation and other similar environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by an adult responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance and use the appliance as a toy.
- Remove all packaging materials, stickers and accessories from the inside and the outside of the appliance.
- Unwind the power cord fully before use.
- ⚠ Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating. Never touch these surfaces.
- Always plug the appliance into a socket outlet with an earth connection.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Make sure that the electric power supply is compatible with the power rating and voltage indicated on the bottom of the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similary qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has a plug with an earth connection and is suited to the power rating of the appliance.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- Do not attempt to move the appliance when filled with hot oil.
- This appliance is not a fryer. The fondue pot must never be used for cooking chips, doughnuts, etc.
- To prevent damage to the pot, use it only in the manner in which it was designed (e.g. do not place in oven, on gas burner or hotplate, etc.).
- Never immerse the appliance or its power cord in water or any other liquid.
- After use, the cooking surface will remain hot. Be sure to wait until it has completely cooled before handling the entire product (heating base + container).
- WARNING: Handle your appliance with care (when cleaning, filling and pouring): avoid spilling any liquid on the plug.
- Do not place the pot on a gas burner or an electric hot plate to avoid damaging the handles.



- OIL FONDUES: safety tips, use, maintenance and cleaning specific to this function:
- This appliance should not be used by children 0-8 years old. This appliance can be used by children over 8 years old if they are under continuous supervision. This appliance can be used by people with physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, provided that they are properly supervised or have received instructions on the safe use of the appliance and understand the risks involved. Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years old. Cleaning and maintenance should not be carried out by children. The cooking appliances should be placed in a stable position with the handles (if any) positioned to avoid spilling hot liquids.
- This appliance is not a fryer. Under no circumstances may this appliance be used to fry chips, doughnuts, etc.
- Do not move or carry the appliance when oil is hot.
- Check to make sure that the foods to be cooked are well drained.
- If using frozen food, make sure it is completely thawed.
- Important tips when cooking FONDUE WITH OIL:
  - always use fresh, new oil.
  - do not mix different types of oils.
  - never add water in oil or other fat.
  - do not add herbs or other seasoning, to the oil.
  - we recommend using sunflower, groundnut or vegetable oil.
  - do not use oil with added ingredients (e.g. herbs).
  - If the fondue pot has been washed, rinse and dry it thoroughly before using.
- When filling the pan, it is important to respect the minimum and maximum levels indicated inside the pan.
- Contents: Oil: 1 litre minimum to 1.25 litres maximum (as marked)
- FONDUES (OTHER THAN WITH OIL): safety tips, use, maintenance and cleaning specific to this function
- This appliance can be used by children over 8 years old, provided that they are properly supervised or have received instructions on the safe use of the appliance and understand the risks involved.
  Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and are under the supervision of an adult. Keep the appliance and its lead out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by persons with little or no knowledge of the appliance, as long as they are under proper supervision or have received instructions on the safe use of the appliance and understand the risks involved.
- Capacity:
  Oil: 1 litre minimum to 1.25 litres maximum (in line with the marks).
  Stock: 1.5 litres of stock maximum including the ingredients (1 hour continuous cooking).

Do
- Read these instructions for use carefully before using your appliance for the first time and keep them to hand for future reference.
- If an accident occurs, rinse the burn immediately with cold water and call a doctor if necessary.
- Cooking fumes may be dangerous for animals which have a particularly sensitive respiratory system, such as birds. We advise bird owners to keep them away from the cooking area.
- The appliance must be placed and used on a flat, stable, heat-resistant work surface, away from water splashes.
- Position the power cord carefully, whether an extension is used or not, so that guests can move freely around the table without tripping over it.
- Cook according to the instructions in the recipe or to the desired cooking level.
- To preserve the non-stick coating of the fondue pot, use plastic or wooden utensils when preparing the recipe.
- Ensure that the fondue pan is stable and fitted correctly onto the appliance.
- Fondue Ambiance:
  - The tempered glass plate is designed to resist thermal and mechanical shock during normal use. However, take necessary precautions when handling it (cleaning, installing, etc.).
  - If the glass plate must be replaced, use only a part supplied by the manufacturer or an approved service centre.

Do not
- If making an oil fondue, do not move the appliance when filled with hot oil.
- Never leave the appliance unattended when plugged in or in use.
- Never place the appliance directly on a fragile surface (glass table, tablecloth, varnished furniture, etc.) or on a soft surface such as a tea-towel.
- To prevent the appliance from overheating, do not place it in a corner or against a wall.
- The power cord must never be close to or in contact with hot parts of the appliance, close to a source of heat or resting on sharp edges.
- Never run the appliance empty.
- Do not touch the metal parts of the appliance when it is heating or operating, as they are very hot.
- Do not use the ramekins to cook food or on a heat source.
- Do not place the fondue pan under water or on a fragile surface when hot.
- Do not handle the appliance before it has cooled down completely.
- The heating coil is not to be cleaned. If it is really dirty, wait until it has cooled down and wipe with a dry cloth.

Advice / information
- This appliance is designed for indoor domestic household use only. In case of professional use ⊠, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Inspect the appliance and power cord for signs of wear or damage prior to connecting to the power supply.
- Do not use your appliance if it does not operate correctly, if it has been damaged or if the power cord or plug is damaged. To maintain safety, these parts must be replaced by an Approved Service Centre.
- Any connection error will invalidate your guarantee.
- Do not consume foodstuff that comes into contact with the parts marked withlogo.
- For your safety, this appliance conforms to all applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Food Compliant Materials, Environment, ...).
- On first use, there may be a slight odour and a little smoke during the first few minutes.
- After a cheese fondue, we recommend you leave the fondue pot to soak overnight before cleaning it.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Cleaning precautions for the glass plate (fondue Ambiance) :
  - The glass plate is dishwasher-safe, caution: handle it carefully to avoid any risk of impact.
  - Do not place the hot plate on a fragile surface or under water.

Environment

Environment protection first!
ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

ES

CONSEJOS DE SEGURIDAD
PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Uso, mantenimiento e instalación del producto: para su seguridad, por favor, consulte los diferentes apartados de estas instrucciones o los pictogramas correspondientes.
- No utilice nunca el aparato sin vigilancia.
- Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico. El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
  - En zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
  - En granjas,
  - Por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
  - En entornos de tipo casas de turismo rural.
  - En lugares como habitaciones de huéspedes.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas privadas de experiencia o de conocimiento, excepto sin han podido beneficiarse a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o instrucciones previas referentes al uso del aparato.
- Es conveniente supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato y de que no lo utilicen como juguete.
- Retire todos los embalajes, pegatinas o accesorios tanto de dentro como de fuera del aparato.
- Desenrosque completamente el cable.
- ⚠ La temperatura de las superficies accesibles puede aumentar cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Sólo conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- Este aparato no está destinado para ser puesto en marcha mediante un reloj exterior o un sistema de mando a distancia separado.
- Compruebe que la instalación eléctrica es compatible con la potencia y la tensión indicadas debajo del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, tiene que sustituirlo por un cable o un conjunto especial disponible con el fabricante o en su servicio post-venta.
- Si se utiliza un prolongador eléctrico, el mismo debe ser de sección al menos equivalente y con toma de tierra incorporada.
- No intente mover el aparato cuando esté lleno con aceite caliente.
- Este aparato no es una freidora. La cuba de la fondue nunca debe ser usada para cocinar patatas, buñuelos.
- Para evitar deteriorar la cacerola, utilícela únicamente sobre el soporte para el que ha sido diseñada (ex: no ponerla en el horno, sobre el gas o una placa eléctrica).
- Para evitar que se deteriore la cacerola para fondue, utilícela únicamente sobre el soporte para el que se ha diseñado (esto es, no la meta en el horno, no la ponga sobre el gas ni sobre una placa eléctrica).
- Este aparato no debe sumergirse nunca en el agua. No introducir nunca el aparato, la caja de mandos o el cable en el agua.
- Después de su uso, la superficie de cocción mantiene un calor residual. Espere hasta que se enfríe por completo antes de manipular el producto en su conjunto (base calefactora y recipiente).
- ADVERTENCIA: Sea prudente cuando manipule el aparato (limpieza, llenado, vertido): evite que se derrame cualquier tipo de líquido sobre el conector.
- No colocar la cazuela sobre un fogón de gas o una placa eléctrica para evitar que las asas se deterioren.

- FONDUES DE ACEITE: consejos de seguridad, utilización, mantenimiento y limpieza específicos de esta función:
- Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Puede ser utilizado por niños de más de 8 años que estén bajo supervisión continua de un adulto. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de conocimientos y experiencia, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y en la medida en que entiendan los riesgos que implica. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no han de encargarse de la limpieza ni del mantenimiento que ha de realizar el usuario. Los aparatos de cocina deben colocarse en una posición estable sujetando las asas (si corresponde) de forma que se evite el derrame de líquidos calientes.
- Este aparato no es una freidora. Por lo tanto, no se deben hacer patatas fritas, buñuelos...en la cacerola para fondue.
- No cambie de sitio el aparato cuando contenga aceite caliente.
- Compruebe que los alimentos que va a cocinar estén bien escurridos.
- En caso de que utilice productos congelados, compruebe que se han descongelado perfectamente.
- Consejos importantes cuando utilice la FONDUE CON ACEITE :
  - use siempre aceite nuevo.
  - no mezcle diferentes tipos de aceite.
  - nunca mezcle agua con el aceite u otra materia grasa.
  - no añada hierbas o condimentos al aceite.
  - le recomendamos la utilización de aceite de girasol, de cacahuete o de tipo vegetal.
  - no utilizar aceite que contenga ingredientes añadidos (pj. hierbas).
  - después de lavar la cuba, enjuáguela y séquela bien.
- Al llenar el caquelon, deberá respetar obligatoriamente los niveles mínimos y máximos indicados en su interior.
- Capacidad: Aceite: de un mínimo de 1 litro a un máximo de 1,25 litros (siguiendo las marcas).
- FOUNDUES (DISTINTAS DE LAS DE ACEITE): consejos de seguridad, utilización, mantenimiento y limpieza específicos de esta función:
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, siempre que sea bajo supervisión o que hayan recibido instrucciones sobre la utilización del aparato en condiciones de seguridad y que entiendan bien los peligros que entraña.
  Los niños no han de encargarse de la limpieza ni del mantenimiento que ha de realizar el usuario a no ser que tengan 8 años como mínimo y que estén bajo la supervisión de un adulto. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de conocimientos y experiencia, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y en la medida en que entiendan los riesgos que implica.
- Capacidad: Aceite: de 1 litro como míni. a 1,25 litros como máximo (de acuerdo con las marcas de referencia).
  Caldo: de 1,5 litros de agua como máxi. junto con los ingredientes (una hora de autonomía).
  Aceite: de 1 litro como míni. a 1,25 litros como máximo. (de acuerdo con las marcas de referencia).
  Caldo: 2 litros de agua como máximo.

Lo que se debe hacer
- Si se produce un accidente, deje correr agua fría inmediatamente sobre la quemadura y acuda a un médico si fuera necesario.
- Los humos causados por la cocción pueden ser peligrosos para los animales que tengan un sistema respiratorio particularmente sensible, como los pájaros. Aconsejamos a los propietarios de pájaros que los alejen del lugar donde se realiza la cocción.
- Leer atentamente y guardar al alcance de la mano las instrucciones de este folleto, comunes a las diferentes versiones según los accesorios suministrados con el aparato.
- Velar por la ubicación del cable con o sin alargador, tomar todas las precauciones necesarias para no molestar la circulación de los comensales alrededor de la mesa de modo que nadie tropiece.
- Utilice únicamente la cazuela de fondue incluida con el aparato, o bien una adquirida en un servicio técnico autorizado.
- Para conservar las cualidades antiadherentes del revestimiento de la cacerola, utilice preferentemente una espátula de plástico o de madera para preparar la receta.
- Asegúrese de que la cacerola esté estable y bien colocada sobre la base del aparato.
- Fondue Ambiance:
  - La bandeja de cristal templado está diseñada para resistir choques térmicos e impactos mecánicos producidos por el uso normal. No obstante, deberá tener cuidado al manipularla (limpieza, instalación, etc.).
  - En caso de tener que cambiar la bandeja de cristal, sustitúyala únicamente por una suministrada por el fabricante o por un centro de servicio posventa oficial.

Lo que debe cuidar para evitar riesgos
- No conecte nunca el aparato cuando no lo esté utilizando.
- No coloque nunca el aparato directamente sobre un soporte frágil (mesa de cristal, mantel, mueble barnizado...) o sobre un soporte blando, tipo mantel de plástico.
- Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, no lo coloque en una esquina o contra la pared.
- No utilice nunca el aparato en vacío.
- No toque las partes metálicas del aparato mientras esté calentando o en funcionamiento porque estarán muy calientes.
- No utilice los recipientes para cocinar alimentos ni sobre una fuente de calor.
- No colocar nunca la cacerola caliente encima de una superficie frágil o debajo del agua.
- No manipule el aparato hasta que se haya enfriado por completo.
- La resistencia no se limpia. Si está muy sucia, esperar a que esté totalmente fría y frotarla con un trapo seco.

Consejos / información
- Cualquier alimento sólido o líquido que entre en contacto con piezas marcadas con el logono ⊠ podrá ser consumido.
- Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Materiales en contacto con alimentos, Medio Ambiente...).
- En la primera utilización, podrá producirse un ligero desprendimiento de olor y de humo durante los primeros minutos.
- Después de una fondue de queso, le recomendamos llenar de agua la cacerola y dejarlo remojar una noche antes de limpiarlo.
- Guardar el aparato fuera del alcance de los niños.
- Tenga cuidado al limpiar la bandeja de cristal (fondue Ambiance) :
  - La bandeja de cristal puede lavarse en el lavavajillas; atención: tenga cuidado al manipularla para evitar cualquier riesgo de golpes.
  - No coloque la bandeja caliente sobre una superficie frágil o bajo el agua corriente.

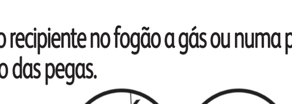
Medio ambiente

¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!
ⓘ Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
➲ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

PT

CONSELHOS DE SEGURANÇA
CONSELHOS IMPORTANTES

- Utilização, manutenção e instalação do seu produto: para sua segurança, queira consultar os diferentes parágrafos deste folheto ou os pictogramas correspondentes.
- Nunca utilize o aparelho sem vigilância.
- Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Não foi concebido para ser utilizado nos casos seguintes, que não estão cobertos pela garantia:
  - Em cantos de cozinha reservados aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
  - Em quintas,
  - Pelos clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
  - Em ambientes do tipo quartos de hóspedes.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças para garantir que não brincam com o aparelho e que não o utilizam como um brinquedo.
  É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Retire todas as embalagens, autocolantes ou acessórios tanto no interior como no exterior do aparelho.
- Desenrole o cabo por completo.
- ⚠ A temperatura das superfícies acessíveis pode subir quando o aparelho estiver a funcionar.
- O aparelho apenas deve ser ligado a uma tomada com terra incorporada.
- Este aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento por meio de um temporizador exterior ou de um sistema de controlo à distância separado.
- Certifique-se que a instalação eléctrica é compatível com a potência e a tensão indicadas por baixo do aparelho.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído por um cabo ou um conjunto especial disponível junto do fabricante ou do Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Se utilizar uma extensão eléctrica, a secção da mesma deve ser pelo menos equivalente e com tomada de terra incorporada.
- Não desloque o aparelho com óleo quente.
- Este aparelho não é uma fritadeira. Está, assim, totalmente excluída a possibilidade de realizar fritos, rissóis... no recipiente.
- Para evitar deteriorar o recipiente, utilize-o apenas sobre o suporte para o qual foi concebido (ex : não o colocar no forno, sobre o bico de gás ou placa eléctrica...).
- Este aparelho não deve ser submergido em água. Nunca mergulhe o aparelho ou o respectivo cabo de alimentação na água.
- Após a utilização, a superfície da cozedura emite um calor residual, aguarde que arrefeça totalmente antes de qualquer manipulação do conjunto do produto (base de aquecimento + recipiente)
- AVISO: Tenha cuidado durante o manuseamento do seu aparelho (limpeza, enchimento, esvaziamento): Evite qualquer transbordo de líquido sobre o conetor.
- Não colocar o recipiente no fogão a gás ou numa placa eléctrica para evitar a degradação das pegas.



- FONDUES A ÓLEO : recomendações de segurança, utilização, manutenção e de limpeza específicas para esta função :
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças dos 0 aos 8 anos. O aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos ou mais desde que sejam continuamente supervisionadas. O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho com segurança e compreendam os perigos envolvidos. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não pode ser efetuada por crianças. Os aparelhos de cozedura devem ser colocados num local estável com as pegas (caso tenham) posicionadas para evitar entornar os líquidos quentes.
- Este aparelho não é uma fritadeira. Por conseguinte, está totalmente excluída a possibilidade de preparar fritos, rissóis...no recipiente.
- Não movimente o aparelho com o óleo quente.
- Verifique se os alimentos a cozinhar estão bem escorridos.
- Se utilizar produtos congelados, verifique se os mesmos estão completamente descongelados.
- Conselhos importantes na utilização do FONDUE A ÓLEO :
  - utilize sempre óleo novo.
  - não misture óleos diferentes.
  - nunca coloque água no óleo ou qualquer outra substância gordurosa.
  - não acrescente ervas aromáticas nem condimentos ao óleo.
  - aconselhamos os óleos de girassol, amendoim, ou de tipo vegetal.
  - não utilize óleos aromatizados (exemplo: grainhas de uvas ou ervas aromáticas).
  - depois da lavagem, enxagúe e seque cuidadosamente o recipiente antes de voltar a utilizá-lo.
- Aquando do enchimento do recipiente, respeitar imperativamente os níveis mínimos e máximos indicados no interior da mesma.
- Capacidade: Óleo : de 1 litro, no mínimo, a 1,25 litros, no máximo (consoante a referência).
- FONDUES (PARA ALÉM DO FONDUE A ÓLEO) : recomendações de segurança, utilização, manutenção e de limpeza específicas para esta função :
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas ou que tenham recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
  A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser feitas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam devidamente supervisionadas por um adulto. Conservar o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência ou conhecimentos, desde que supervisionadas ou que tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho em total segurança e compreendam bem os potenciais perigos.
- Conteúdo: Óleo: de 1 litro, no míni., a 1,25 litros, no máxi. (segundo as marcas).
  Caldo: de 1,5 litros de água, no máxi., com os ingredientes (autonomia de uma hora).
  Óleo: de 1 litro, no míni., a 1,25 litros, no máxi. (segundo as marcas).
  Caldo: 2 litros de água, no máxi., com os ingredientes (autonomia de uma hora).

A fazer
- Em caso de acidente, passe imediatamente a queimadura por água fria e consulte um médico caso seja necessário.
- Os fumos de cozedura podem ser perigosos para os animais com um sistema respiratório particularmente sensível, como os pássaros. Aconselhamos os proprietários de pássaros a afastá-los do local de cozedura.
- Leia com atenção o manual de instruções e guarde-o para futuras utilizações. Este manual é comum às diferentes versões, consoante os acessórios entregues com o seu aparelho.
- Certifique-se que coloca o cabo de alimentação, com ou sem extensão, de maneira a não impedir a circulação dos convidados à volta da mesa, por forma a que ninguém tropece.
- Utilize apenas o recipiente fornecido com o aparelho ou adquirido no Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Para conservar as qualidades antiaderentes do revestimento do recipiente, utilize preferencialmente uma espátula de plástico ou de madeira quando preparar a receita.
- Certifique-se que o recipiente se encontra perfeitamente estável e correctamente colocado sobre a base do aparelho.
- Fondue Ambiance :
  - A placa de vidro temperado foi concebida para resistir a choques térmicos e mecânicos numa utilização normal. No entanto, tome as precauções necessárias durante a sua manipulação (limpeza, instalação, etc.).
  - Se for necessário substituir a placa de vidro, esta deve ser substituída apenas por uma peça fornecida pelo fabricante ou por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.

A não fazer
- Nunca ligue o aparelho se não estiver a ser utilizado.
- Nunca coloque o aparelho directamente sobre um suporte delicado (mesa de vidro, toalha, móvel envernizado...) ou sobre um suporte mole, do tipo toalha plástica.
- Para evitar o sobreaquecimento do aparelho, não o instale num canto ou contra uma parede.
- Nunca utilize o aparelho vazio.
- Não toque nas partes metálicas do aparelho em aquecimento ou em funcionamento pois estas estão muito quentes.
- Não utilize as tacinhas para cozinhar alimentos, nem as coloque sobre uma fonte de calor.
- Não coloque o recipiente quente sobre uma superfície frágil ou debaixo de água.
- Não desloque o aparelho antes de o mesmo arrefecer completamente.
- A resistência não se limpa. No caso de estar realmente suja, aguarde até estar totalmente fria e esfregue-a com um pano seco.

Conselhos / informações
- Qualquer alimento sólido ou líquido que entre em contacto com as peças marcadas com o símbolonão ⊠ deverá ser consumido.
- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, Ambiente...).
- Aquando da primeira utilização, pode ocorrer uma ligeira libertação de cheiro e de fumo durante os primeiros minutos.
- Depois de uma fondue saboiana, recomendamos-lhe que encha com água o recipiente e o deixe amolecer toda noite antes de o lavar.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Precauções para a limpeza da placa de vidro (fondue Ambiance) :
  - A placa de vidro pode ser lavada na máquina de lavar loiça; atenção: deve ser manipulada com cuidado para evitar o risco de impactos.
  - Não coloque a placa quente sobre uma superfície frágil ou debaixo de água.

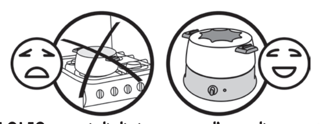
Ambiente

Protecção do ambiente em primeiro lugar!
ⓘ O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

IT

CONSIGLI DI SICUREZZA
PRECAUZIONI IMPORTANTI

- Utilizzo, manutenzione e installazione del prodotto: al fine di garantire la sicurezza, fare riferimento ai diversi paragrafi di queste istruzioni d'uso o ai simboli corrispondenti.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza sorvegliarlo.
- Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico. Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
  - in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
  - nelle fabbriche,
  - dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
  - in ambienti tipo camere per vacanze.
- Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una supervisione o di istruzioni preliminari relative all'utilizzo dell'apparecchio.
- È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio o lo utilizzino come un giocattolo.
- Togliere tutti gli imballi, adesivi o vari accessori sia all'interno che all'esterno dell'apparecchio.
- Svolgere completamente il cavo.
- ⚠ La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- Collegare l'apparecchio solamente ad una presa con messa a terra incorporata.
- Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o di un sistema di comando a distanza separato.
- Verificare che l'impianto elettrico sia compatibile con la potenza e la tensione indicate sotto l'apparecchio.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un kit speciale disponibile presso il fabbricante o il suo servizio post-vendita.
- Se viene utilizzata una prolunga, quest'ultima deve presentare almeno una sezione equivalente ed essere dotata di messa a terra integrata.
- Non spostare il apparecchio con olio caldo all'interno.
- Per evitare di deteriorare il pentolino di ceramica, utilizzarlo solo sull'apposito supporto (es.: non metterlo in un forno, sul gas o una piastra elettrica...).
- Per evitare di danneggiare la casseruola, utilizzarla esclusivamente sul supporto per il quale è stata progettata (ad es., non metterla in forno, sul gas o su una piastra elettrica...).
- Questo apparecchio non deve essere immerso in acqua. Non immergere mai l'apparecchio e il cavo nell'acqua.
- Dopo l'uso, la superficie di cottura resta calda, attendere il completo raffreddamento prima di manipolare il prodotto nel suo insieme (base riscaldante + recipiente)
- AVVERTENZA! Prestare attenzione durante la manipolazione dell'apparecchio (pulizia, riempimento, versamento): evitare le fuoriuscite di liquido sul connettore.
- Non mettere il tegame su fornelli a gas o piastre elettriche per non rovinare le maniglie.



- FONDUTE CON OLIO: consigli di sicurezza, d'uso, di manutenzione e di pulizia specifici per questa funzione:
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, purché costantemente sorvegliati. L'apparecchio può essere utilizzato da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenze, purché tali persone siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi correlati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di meno di 8 anni. Le operazioni di pulizia e manutenzione a carico dell'utente non devono essere effettuate da bambini. Gli apparecchi per la cottura devono essere posizionati stabilmente, con i manici (se del caso) posizionati in maniera da evitare il versamento di liquidi caldi.
- Questo apparecchio non è una friggitrice. È pertanto vietato utilizzare la casseruola per friggere patatine, frittelle, ecc.
- Non spostare l'apparecchio quando l'olio è caldo.
- Assicurarsi che gli alimenti da cuocere siano ben asciutti.
- Se si utilizzano prodotti surgelati, verificare che siano perfettamente scongelati.
- Consigli importanti per l'utilizzo di FONDUE ALL'OLIO :
  - tilizzare sempre olio nuovo.
  - non mischiare oli diversi.
  - non mettere mai nell'olio acqua o grassi.
  - non aggiungere nell'olio erbe o altri condimenti.
  - vi raccomandiamo gli oli di girasole e d'arachide.
  - non utilizzare oli aromatizzati con diversi ingredienti (esempio: erbe di Provenza, peperoncino...).
  - se la casseruola è stata lavata, sciacquarla ed asciugarla bene prima di usarla.
- Durante il riempimento della casseruola, rispettare tassativamente i livelli minimi e massimi indicati all'interno della casseruola.
- Capacità:
  Olio: da minimo 1 litro a massimo 1,25 litri. (in funzione dei riferimenti).
- FONDUTE (SENZA OLIO): consigli di sicurezza, d'uso, di manutenzione e di pulizia specifici per questa funzione:
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, purché siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi correlati.
  Le operazioni di pulizia e manutenzione a carico dell'utente non possono essere eseguite da bambini, a meno che non si tratti di bambini di età superiore a 8 anni debitamente sorvegliati da un adulto. Conservare l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di meno di 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di sufficienti esperienza e conoscenze, purché tali persone siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi potenziali.
- Capacità: Olio: da un mini. di 1 l ad un maxi. di 1,25 l (rispettando i livelli).
  Acqua: 2 l maxi. più gli ingredienti (autonomia di un'ora).
  Olio: da un mini. di 1 l ad un maxi. di 1,25 l (rispettando i livelli).
  Acqua: 2 l maxi più gli ingredienti (autonomia di un'ora).

Cosa fare
- Nel caso di incidente, sciacquare immediatamente la scottatura con acqua fredda e chiamare un medico se necessario.
- I fumi di cottura possono essere pericolosi per gli animali con un sistema di respirazione particolarmente sensibile, come gli uccelli. Consigliamo di allontanare gli uccelli dal luogo di cottura.
- Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, commune aux différentes versions suivant les accessoires livrés avec votre appareil.
- Al momento del posizionamento del cavo con o senza prolunga, prendere tutte le precauzioni necessarie per non ostacolare la circolazione degli invitati attorno al tavolo in modo che nessuno possa inciampare.
- Utilizzare solo la casseruola fornita con l'apparecchio o acquistata presso un centro assistenza autorizzato.
- Per conservare le qualità antiaderenti del rivestimento della casseruola, utilizzare di preferenza una spatola di legno durante la preparazione della ricetta.
- Fare attenzione che la casseruola sia stabile e posizionarla bene sulla base dell'apparecchio.
- Fondue Ambiance :
  - La piastra in vetro temprato resiste agli sbalzi termici e meccanici nell'ambito di un normale utilizzo. Si raccomanda tuttavia di prestare la dovuta attenzione nel maneggiarla (durante la pulizia, il montaggio, ecc.).
  - Nel caso fosse necessario sostituire la piastra, utilizzare un pezzo di ricambio originale fornito dal produttore o da un centro assistenza autorizzato.

Cosa non fare
- Non collegare mai l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Non mettere mai direttamente l'apparecchio su un supporto fragile (tavolo di vetro, mobile verniciato...) o su un supporto morbido, come per esempio una tovaglia di gomma.
- Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, non metterlo in un angolo o contro il muro.
- Non usare mai l'apparecchio a vuoto.
- Non toccare le parti in metallo dell' apparecchio mentre si stanno riscaldando e se sono in funzione poiché sono molto calde.
- Non utilizzare i pentolini per cuocere degli alimenti, o su una fonte di calore.
- Non mettere la casseruola calda sotto il rubinetto o su una superficie fragile.
- Non toccare l'apparecchio fino a completo raffreddamento.
- La resistenza non può essere lavata. Se è davvero sporca, aspettare il suo completo raffreddamento e strofinarla con uno straccio asciutto.

Consigli / informazioni
- Gli alimenti solidi o liquidi venuti a contatto con le parti contrassegnate dal logonon ⊠ possono essere consumati.
- Per la vostra sicurezza, questo prodotto è conforme alle norme in vigore (Direttiva Basso Voltaggio, Compatibilità elettromagnetica, Materiali compatibili con il cibo, Ambiente,...).
- Al primo utilizzo, si può produrre un leggero odore o fumo per i primi minuti.
- Dopo la preparazione della fonduta savoiarda si consiglia di riempire la casseruola d'acqua e di lasciarla in ammollo almeno una notte prima di procedere alla pulizia.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Precauzioni per la pulizia della piastra in vetro: (fondue Ambiance) :
  - La piastra in vetro può essere lavata in lavastoviglie ; attenzione: maneggiarla con cura per evitare qualsiasi rischio di urto.
  - Non mettere la piastra calda sotto il rubinetto o su una superficie fragile.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

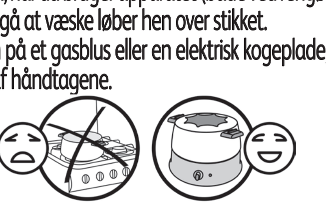
Ambiente

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !
ⓘ Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
➲ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

DA

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
VIGTIGE FORSIGTIGHEDSREGLER

- Anvendelse, vedligeholdelse og installation af produktet: Læs af hensyn til din egen sikkerhed afsnittene i denne brugsanvisning, eller følg de tilhørende piktogrammer.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er i brug.
- Apparatet er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning. Det er ikke beregnet til brug under følgende forhold og en sådan brug er ikke dækket af garantien:
  - I et køkken forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og i andre professionelle omgivelser.
  - På gårde.
  - Af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmæssige omgivelser.
  - I omgivelser af typen Bed and Breakfast.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer uden erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet og ikke bruger det som legetøj.
- Fjern al emballage, klistermærker og løse dele i og uden på apparatet.
- Rul ledningen helt ud.
- ⚠ De tilgængelige overfladers temperatur kan blive meget høj, når apparatet er tændt.
- Dette apparat er ikke beregnet til at fungere ved hjælp af en ekstern timer eller en særskilt fjernbetjening.
- Kontroller, at de elektriske installationer er i overensstemmelse med dem, som er angivet i bunden af apparatet.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes med et nyt kabel eller med et specialsæt, som kan fås hos fabrikanten eller på det lokale servicecenter.
- Hvis der benyttes forlængerledning, skal den have et tværsnit, som er mindst på størrelse med ledningens.
- Apparatet må ikke flyttes, mens olien er varm.
- Apparatet er ikke et friture-apparat. Det er således helt udelukket at lave pommes frites, æbleskiver m.m i fonduegryden.
- For ikke at beskadige fonduegryden: Brug kun gryden på det underlag, den er beregnet til (stil f.eks. ikke gryden ind i en ovn, på et gasblus eller på en kogeplade).
- For ikke at ødelægge fonduegryden må den kun bruges på den underdel, den er beregnet til (f.eks. må den ikke stilles i ovnen, over et gasblus eller på en elkogeplade).
- Dette apparat og ledningen må ikke nedsænkes i vand.
- Efter brug er der eftervarme i varmepladen, og derfor skal den køle helt af, inden produktet håndteres (varmeplade + gryde)
- ADVARSEL: Pas på, når du bruger apparatet (både ved rengøring, påfyldning og tømning): Undgå at væske løber hen over stikket.
- Placer ikke gryden på et gasblus eller en elektrisk kogeplade, da der er risiko for beskadigelse af håndtagene.



- FONDUE MED OLIE: specifikke sikkerheds-, brugs-, vedligeholdelses- og rengøringsanvisninger for denne funktion:
- Apparatet må ikke anvendes af børn under 8 år. Apparatet kan anvendes af børn over 8 år, hvis de er under konstant opsyn. Apparatet kan anvendes af personer med svækkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kendskab, såfremt de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og forstået, hvilke farer der er forbundet med anvendelsen. Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af apparatet eller ledningen. Den rengøring og vedligeholdelse, som brugeren selv udfører, må ikke overlades til børn. Gryden skal stå stabilt med håndtagene (hvis de findes) korrekt placeret for at undgå at varm væske løber ud.
- Dette apparat er ikke en friturekoger. Der må derfor aldrig steges pommes frites e.l. i fonduegryden.
- Flyt ikke apparatet med varm olie i.
- Se efter, at madvarer, som skal steges, er dryppet grundigt af for væske.
- Hvis der anvendes dybfrosne varer, skal de være tøet helt op først.
- Vigtige tips om OLIE-FONDUE:
  - Brug altid ny olie.
  - Bland ikke flere forskellige olier.
  - Kom aldrig vand i olien eller andre fedtstoffer.
  - Undlad at tilsætte krydderier eller herbes de Provence til olien.
  - Vi anbefaler solsikkeolie, jordnøddeolie eller vegetabilske olier.
  - Der må ikke anvendes aromatiske olier med ingredienser (f.eks. druekerner eller herbes de Provence).
  - Når fonduegryden vaskes, skal den skylles bagefter og tørres godt af, inden den bruges på ny.
- Når fonduegryden fyldes op, er det strengt nødvendigt at overholde minimum- og maksimumniveauerne som er vist indeni fonduegryden.
- Indhold:
  Olie: fra mindst 1 liter til højst 1,25 liter (efter mærkerne).
- ANDEN FONDUE END MED OLIE: specifikke sikkerheds-, brugs-, vedligeholdelses- og rengøringsanvisninger for denne funktion:
- Apparatet kan anvendes af børn over 8 år, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og har forstået, hvilke farer der er forbundet med anvendelsen.
  Den rengøring og vedligeholdelse, som brugeren selv udfører, må ikke overlades til børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen. Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparatet kan anvendes af personer med svækkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kendskab, såfremt de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og forstået de potentielle farer, der er forbundet med dets anvendelse.
- Tips og vejledning:
- Olie: Minimum 1 liter maksimum 1,25 liter
  Olie: Fra mindst 1 liter til højst 1,25 liter (som vist på mærkerne).

Hvad man skal gøre

- Skulle ulykken ske, skyl straks forbrændingen med koldt, rindende vand og tilkald en læge, hvis nødvendigt.
- Osen fra stegning kan være farlig for dyr, der har et følsomt åndedrætssystem, som f.eks. fugle. Hvis der er fugle i hjemmet, anbefales det derfor at holde dem på afstand af det sted, hvor der steges.
- Læs brugsanvisningen omhyggeligt og opbevar den et lettilgængeligt sted. Den er fælles for de forskellige udgaver afhængig af de tilbehørsdele, der leveres sammen med apparatet.
- Vær opmærksom på, hvordan ledningen med eller uden forlængerledning anbringes, og tag de nødvendige forholdsregler for ikke at genere gæsternes bevægelser omkring bordet, så ingen snubler over den.
- Brug kun den fonduegryde, der følger med apparatet eller som er købt hos et autoriseret serviceværksted.
- Brug en skraber i plast eller træ under tilberedningen, for at bevare grydens slip-let-belægning.
- Sørg for at fonduegryden står stabilt korrekt placeret på apparatets base.
- Fondue Ambiance :
  - Pladen i hærdet glas er designet til at tåle høj varme og stød ved normal brug. Vær dog forsigtig, når du håndterer pladen (rengøring, installation osv.).
  - Hvis glaspladen skal udskiftes, skal det ske med en plade, som leveres af fabrikanten eller et godkendt servicecenter.

Hvad man ikke skal gøre

- Tilslut aldrig apparatet, når det ikke bruges.
- Placer aldrig apparatet på en skrøbelig overflade (glasbord, dug, lakeret møbel, m.v.). Undgå at anvende apparatet på en blød overflade, såsom en dækkeserviet.
- For at undgå overophedning af apparatet, bør det ikke placeres i et hjørne eller direkte op ad en væg.
- Brug ikke apparatet tomt.
- Rør ikke ved grillens metaldele under brug, da de er meget varme.
- Brug ikke de små skåle til at stege madvarerne i, og stil dem ikke på en varmekilde.
- Undlad at placere fonduegryden på en skrøbelig overflade eller under vand.
- Rør ikke ved apparatet før det er kølet helt af.
- Varmeelementet skal ikke rengøres. Hvis det er meget snavset, skal man vente til det er helt afkølet og gnide det med en tør klud.

Råd / information

- Faste eller flydende fødevarer, der kommer i berøring med delene markeret med-logoet, må ikke indtages.
- For at beskytte brugeren er dette apparat i overensstemmelse med gældende forskrifter og standarder (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse osv.).
- Ved første brug kan apparatet afgive en smule lugt og røg.
- Efter en ostefondue anbefaler vi, at man fylder fonduegryden op med vand og lader den stå i blød natten over, inden den rengøres.
- Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.
- Forholdsregler ved rengøring af glaspladen: Fondue Ambiance
  - Glaspladen må ikke vaskes i opvaskemaskinen. Nb: Håndter pladen forsigtigt for at undgå stød.
  - Den varme plade må ikke anbringes under vand eller på en skrøbelig overflade.

Miljøet

Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

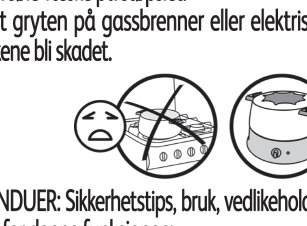
ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.

Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

NO

SIKKERHETSINSTRUKSJONER
VIKTIGE FORHOLDSREGLER

- Bruk, vedlikehold og produktinstallasjon: Av sikkerhetshensyn henvises det til de ulike delene av denne håndboken eller de tilhørende ikonene.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er i bruk.
- Dette apparatet er kun beregnet brukt i husholdninger.
  Det er ikke beregnet brukt på følgende måter, og garantien gjelder ikke for:
  - personalkjøkkenområder i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer;
  - gårdsbygninger;
  - gjestekjøkken på hoteller, moteller og andre typer overnattingssteder;
  - overnattingssteder av typen bed and breakfast.
- Dette produktet er ikke beregnet brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet av en voksen som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Fjern alt emballasjemateriale, alle klistermerker og alt tilbehør fra innsiden og utsiden av apparatet.
- Trekk ut strømledningen helt før bruk.
- ⚠ Overflatene på apparatet kan bli veldig varme når apparatet er i bruk. Berør aldri disse overflatene.
- Apparatet skal alltid kobles til en jordet stikkontakt.
- Dette produktet er ikke beregnet brukt med ekstern tidsbryter eller separat fjernstyringssystem.
- Kontroller at strømforsyningen er kompatibel med strøm- og spenningsmerkingen som står angitt under apparatet.
- Hvis strømledningen er ødelagt, må den byttes av produsenten, produsentens servicepartner eller av personer med lignende kvalifikasjoner for å unngå fare.
- Ikke bruk skjøteledning. Hvis du velger å bruke skjøteledning på eget ansvar, er det viktig at du bare bruker skjøteledninger som er i god stand, har støpsel med jording og samsvarer med strømmerkingen på apparatet.
- Alle inngrep utover alminnelig rengjøring og vedlikehold skal utføres ved et godkjent servicesenter.
- Ikke forsøk å flytte apparatet mens det er fylt med varm olje.
- Dette apparatet er ikke en frityrkoker. Fonduegryten skal ikke brukes til å steke chips, smultringer osv.
- For å forhindre skade på gryten skal den kun brukes på tilsiktet måte (sett den for eksempel ikke inn i ovn, på gassbrennere, på varmeplater osv.).
- Senk aldri apparatet eller strømledningen ned i vann eller annen væske.
- Etter bruk vil stekeoverflaten fortsatt være varm. Vent til den er helt avkjølt før du håndterer hele produktet (varmebase og beholder).
- ADVARSEL: Håndter apparatet forsiktig (ved rengjøring, fylling og helling): Unngå å søle væske på støpslet.
- Ikke sett gryten på gassbrenner eller elektriske varmeplater, ellers kan håndtakene bli skadet.



- OLJEFONDUER: Sikkerhetstips, bruk, vedlikehold og rengjøring som gjelder spesifikt for denne funksjonen:
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn mellom 0 og 8 år. Apparatet kan brukes av barn over 8 år under kontinuerlig tilsyn. Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under forsvarlig tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Oppbevar apparatet og strømledningen utilgjengelig for barn under 8 år. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn. Matlagingsapparatene skal settes i stabil stilling, med (eventuelle) håndtak plassert slik at du unngår å søle varm væske.
- Dette apparatet er ikke en frityrkoker. Apparatet skal under ingen omstendigheter brukes til å steke chips, smultringer osv.
- Ikke flytt eller bær apparatet mens oljen er varm.
- Sørg for at all mat som skal tilberedes, er godt tørket.
- Hvis du bruker frossen mat, må du sørge for at den er helt tint.
- Viktige tips når du tilbereder FONDUE MED OLJE:
  - Bruk alltid fersk, ny olje.
  - Ikke bland ulike oljetyper.
  - Tilsett aldri vann i olje eller annet fett.
  - Ikke tilsett urter eller annet krydder i oljen.
  - Vi anbefaler å bruke solsikkeolje, jordnøttolje eller vegetabilsk olje.
  - Ikke bruk olje med tilsatte ingredienser (f.eks. urter).
  - Hvis fonduegryten har blitt vasket, må du skylle og tørke den grundig før bruk.
- Når du fyller kjelen, er det viktig å overholde minimums- og maksimumsnivåene som er angitt på innsiden av gryten.
- Innhold: Olje: Minst 1 liter og maks 1,25 liter (som merket)
- FONDUER (IKKE MED OLJE): Sikkerhetstips, bruk, vedlikehold og rengjøring som gjelder spesifikt for denne funksjonen
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år, forutsatt at de er under ordentlig tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.
  Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn av en voksen. Oppbevar apparatet og strømledningen utilgjengelig for barn som er yngre enn 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med liten eller ingen kunnskap om apparatet, forutsatt at disse personene er under forsvarlig tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.
- Kapasitet:
  Olje: minst 1 liter og maks 1,25 liter (på linje med merkene).
  Kraft: maks 1,5 liter kraft, inkludert ingredienser (1 times kontinuerlig tilberedning).

Gjør følgende

- Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet for første gang, og ta vare på den for fremtidig referanse.
- Hvis det skjer en ulykke, må du skylle brannskaden med kaldt vann umiddelbart og ringe lege om nødvendig.
- Stekeos kan være farlig for dyr som har særlig sensitivt luftveissystem, for eksempel fugler. Fugleeiere bør holde fugler borte fra områder der det tilberedes mat.
- Apparatet skal brukes på en flat, stabil overflate som tåler varme, borte fra vannsprut.
- Uansett om du bruker skjøteledning eller ikke, må du passe på at du plasserer ledningen slik at alle kan bevege seg fritt rundt bordet uten å snuble i den.
- Stek i henhold til instruksjonene i oppskriften eller ønsket stekenivå.
- For å bevare non-stick-belegget til fonduegryten må du bruke plast- eller treredskaper når du tilbereder maten.
- Sørg for at fonduegryten står stabilt og riktig montert på apparatet.
- Fondueomgivelser:
  - Platen i termisk herdet glass er designet for å tåle varmesjokk og mekanisk sjokk under normal bruk. Ta nødvendige forholdsregler når du håndterer den (rengjøring, montering osv.)
  - Hvis glassplaten må byttes ut, må du bare bruke deler som leveres av produsenten eller et godkjent servicesenter.

Ikke gjør følgende

- Hvis du lager oljefondue, må du ikke flytte apparatet mens det er fylt med varm olje.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strøm eller i bruk.
- Sett aldri apparatet direkte på ømfintlige overflater (glassbord, duk, lakkerte møbler osv.) eller på myke overflater, for eksempel kjøkkenhåndklær.
- For å unngå at apparatet blir overopphetet skal det ikke plasseres i et hjørne eller mot en vegg.
- Strømledningen må aldri være i nærheten av eller i kontakt med varme deler på apparatet eller med varmekilder, eller ligge over skarpe kanter.
- Ikke kjør apparatet mens det er tomt.
- Ikke berør metalldelene på apparatet mens det varmes opp eller er i bruk, ettersom de er veldig varme.
- Ikke bruk de ildfaste formene til å tilberede mat i eller på en varmekilde.
- Ikke legg fonduegryten i vann eller på ømfintlige overflater mens den er varm.
- Ikke berør apparatet før det er helt avkjølt.
- Varmebatteriet skal ikke rengjøres. Hvis det er svært skittent, venter du til det er avkjølt og tørker av det med en tørr klut.

Råd/informasjon

- Dette apparatet er kun beregnet brukt innendørs i husholdninger. Ved profesjonell bruk, feil bruk eller manglende overholdelse av instruksjonene påtar produsenten seg intet ansvar, og garantien gjelder ikke.
- Inspiser apparatet og strømledningen for tegn til slitasje eller skade før du kobler til strøm.
- Ikke bruk apparatet hvis det ikke fungerer som det skal, hvis det er skadet eller hvis strømledningen eller støpslet er skadet. Av sikkerhetsmessige årsaker skal slike deler byttes av et autorisert servicesenter.
- Alle slags tilkoblingsfeil vil gjøre garantien ugyldig.
- Ikke spis matvarer som har kommet i kontakt med deler merket med logo.
- Av sikkerhetshensyn overholder produktet alle aktuelle standarder og bestemmelser (lavspenningsdirektivet, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer som kommer i kontakt med mat, miljø, ...).
- Ved første gangs bruk kan det komme litt lukt og røyk de første minuttene.
- Etter tilberedning av ostefondue anbefaler vi at du legger fonduegryten i bløt over natten før du rengjør den.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Forholdsregler for rengjøring av glassplaten (fondueomgivelser):
  - Glassplaten tåler oppvaskmaskin. Forsiktig: Håndter den varsomt for å unngå støtskader.
  - Ikke sett varmeplaten på ømfintlige overflater mens den er under vann.

Miljøet

Ta vare på miljøet!

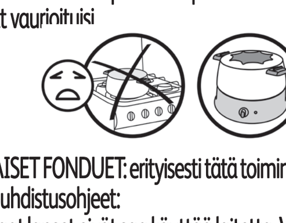
ⓘ Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.

Kast det på en lokal avfallsstasjon.

FI

TURVAOHJEET
TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

- Tuotteen käyttö, huolto ja asennus: tutustu turvallisuussyistä tämän käyttöohjeen kappaleisiin tai niitä vastaaviin kaaviokuviin.
- Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta valvomatta.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tilanteissa, jotka eivät kuulu takuun piiriin:
  - Myymälöiden, toimistojen tai vastaavien työpaikkojen keittiötilat,
  - Maatilat,
  - Hotellien, motellien tai muiden majoitustilojen asiakkaille tarkoitetut tilat,
  - Maatilamatkailukohteet.
  - Aamiaismajoituskohteet.
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaanluettuna), joiden fyysiset, aistitoiminnalliset tai henkiset kyvyt ovat puutteelliset, eivätkä henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa sen käytöstä, paitsi siinä tapauksessa, että heillä on tilaisuus toimia turvallisuudesta vastaavan olevan henkilön valvonnassa tai saatuaan edeltäkäsin tarkat ohjeet laitteen käytöstä.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella tai käytä sitä leikkikaluna.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit, tarrat ja varusteet niin laitteen sisältä kuin päältäkin.
- Ota liitosjohto täysin esiin.
- ⚠ Laitteen pinnat voivat olla hyvin kuumat, kun laite on käytössä.
- Yhdistä laite vaatimukset täyttävään pistorasiaan.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käynnistettäväksi ulkopuolisen ajastimen tai erillisen kaukosäädinjärjestelmän avulla.
- Varmista, että käyttöpaikan sähköistys vastaa laitteeseen merkittyjä tehon ja jännitteen arvoja.
- Jos sähköjohto on vahingoittunut, se tulee korvata erikoisjohdolla tai -yksiköllä, joka on saatavissa valmistajalta tai tämän jälkimyyntipalvelusta.
- Käytettäessä jatkojohtoa sen poikkipinta-alan tulee olla riittävä ja on käytettävä maadoitettua pistorasiaa.
- Älä siirrä laitetta kun siinä on kuumaa öljyä.
- Tämä laite ei ole friteerauslaite. Siksi kattilassa ei missään tapauksessa saa valmistaa ranskanperunoita, munkkeja jne.
- kaasupolttimen suojelemiseksi: Käytä sitä vain sille suunnitellulla alustalla (esim. sitä ei pidä laittaa uuniin, kaasuliekille tai sähkölevylle...).
- Jotta fonduepata ei vahingoitu, käytä sitä vain sille tarkoitetulla alustalla (älä laita sitä uuniin tai kaasu- tai sähköliedelle).
- Älä laita kuumaa astiaa veteen. Laitetta ei saa upottaa veteen.
- Keittotasolla on käytön jälkeen jälkilämpöä. Odota, että se jäähtyy täysin, ennen kuin käsittelet laitetta (lämpenevä alusta + astia)
- VAROITUS: Ole varovainen, kun käsittelet laitetta (puhdistaessa, täyttäessä, kaataessa): estä nesteen valuminen liittimeen.
- Pataa ei saa laittaa kaasupolttimen päälle tai sähkökuumennuslevylle, jotta kahvat eivät vaurioituisi.



- ÖLJYPOHJAISET FONDUET: erityisesti tätä toimintoa koskevat turva-, käyttö-, huolto- ja puhdistusohjeet:
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta. Vähintään 8-vuotiaat lapset voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan jatkuvasti. Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, mikäli heitä valvotaan tai he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Säilytä laitetta ja sen johtoa alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Lapset eivät saa tehdä käyttäjälle sallittuja puhdistusta ja huoltoa. Keittolaitteet on sijoitettava vakaalle alustalle ja niiden kahvat (jos sellaiset on) on sijoitettava siten, että kuuma neste ei pääse kaatumaan.
- Tämä laite ei ole friteerauskeitin. Padassa ei siis saa missään tapauksessa valmistaa ranskanperunoita, munkkeja tai vastaavia.
- Älä siirrä laitetta, kun siinä on kuumaa öljyä.
- Varmista, että valmistettavat ainekset on valutettu hyvin.
- Jos käytät pakastettuja tuotteita, varmista, että ne ovat täysin sulaneet.
- Tärkeitä neuvoja FONDUEKATTILAN ÖLJYN käyttöön:
  - Käytä joka kerran uutta öljyä.
  - Älä sekoita keskenään erilaisia öljyjä.
  - Älä lisää öljyyn tai muuhun rasvaan vettä.
  - Älä lisää öljyyn yrtti-tai muita mausteita.
  - Suosittelemme auringonkukka-, maapähkinä- tai kasviöljyä.
  - Älä käytä esimerkiksi yrteillä maustettua öljyä.
  - Huuhtele fonduepata pesun jälkeen hyvin ja kuivaa se huolellisesti ennen seuraavaa käyttöä.
- Kun täytät fonduepataa, on ehdottomasti noudatettava padan sisällä ilmoitettuja minimi- ja maksimitasoja.
- Sisältö:
  Öljy: vähintään 1 litra, enintään 1,25 litraa. (merkkien mukaan).
- FONDUET (MUUT KUIN ÖLJYPOHJAISET): erityisesti tätä toimintoa koskevat turva-, käyttö-, huolto- ja puhdistusohjeet:
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset edellyttäen, että he ovat aikuisen valvonnassa tai he ovat saaneet ohjausta laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
  Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa tehdä käyttäjälle kuuluvaa laitteen puhdistusta tai huoltoa ilman aikuisen valvontaa. Säilytä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi tietoa ja kokemusta laitteen käytöstä, mikäli heitä valvotaan tai he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Tilavuus:
  Öljy: vähintään 1 litra, enintään 1,25 litraa (merkintöjen mukaisesti).
  Lihaliemi: enintään 1,5 litraa ainesten kanssa (tunnin käyttöaika).
  Öljy: vähintään 1 litra, enintään 1,25 litraa (merkintöjen mukaisesti).
  Lihaliemi: enintään 2 litraa vettä ainesten kanssa (tunnin käyttöaika).

Tee näin

- Jos vahinko sattuu, huuhtele palovammakohta kylmällä vedellä ja ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.
- Paistosavut voivat olla vaarallisia eläimille, joiden ilmateit ovat erityisen herkät, esimerkiksi linnuille. Kehotamme lintujen omistajia pitämään linnut poissa paistoalueelta.
- Lue ja pidä aina saatavilla nämä ohjeet, jotka ovat samat eri malleille, joiden lisävarusteiden perusteella erilaiset mallit eroavat. Säilytä käyttöohjeet huolellisesti.
- Aseta johto turvalliseen paikkaan. Varmista, että johto ei haittaa ruokailijoiden liikkumista pöydän ympärillä, eikä kukaan voi kompastua siihen.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua tai valtuutetusta huoltoliikkeestä ostettua fonduepataa.
- Fonduepadan tarttumattoman pinnoitteen säilyttämiseksi käytä puisia tai muovisia paistinlastaa.
- Varmista, että fonduepata on vakaasti paikallaan laitteen päällä.
- Fondue Ambiance :
  - Karkaistu lasilevy kestää tavallisesta käytöstä aiheutuvia lämpötilashokkeja ja iskuja. Noudata kuitenkin käsittelyssä asianmukaisia varotoimenpiteitä (esim. puhdistuksen ja asennuksen yhteydessä).
  - Jos lasilevy on vaihdettava, vaihda tilalle vain valmistajan tai valtuutetun huoltoliikkeen toimittama levy.

Ohjeita

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- Älä koskaan sijoita laitetta suoraan aralle pinnalle (lasipöytä, pöytäliina, maalattu pinta jne.). Vältä käyttämästä laitetta pehmeällä pinnalla, kuten pyyhkeen päällä.
- Jotta laite ei kuumene liikaa, älä sijoita sitä nurkkaan tai seinää vasten.
- Älä koskaan käytä laitetta tyhjänä.
- Älä kosketa laitteen kuumia metallipintoja: käytä kahvoja ja tarvittaessa uunikintaita.
- Älä käytä kulhoja ruoanvalmistukseen äläkä aseta niitä lämmönlähteen päälle.
- Älä laita kuumaa keittolevyä veteen tai helposti särkyvälle pinnalle.
- Älä käsittele laitetta, ennen kuin se on täysin jäähtynyt.
- Vastusta ei puhdisteta. Jos se on erittäin likainen, anna laitteen jäähtyä kokonaan ja hankaa kuivalla kankaalla.

Neuvoja / tiedot

- Ruokaa, joka on joutunut kosketukseen logolla merkittyjen osien kanssa, ei pitäisi syödä.
- Laitteen turvallisuus on varmistettu sen noudattaessa voimassaolevia normeja ja säädöksiä (Direktiivit: matalajännitedirektiivi, elektromagneettinen yhteensopivuus, elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat aineet, ympäristö).
- Ensimmäisellä käyttökerralla laitteesta saattaa syntyä vähän käryä ja savua.
- Juustofonduen valmistuksen jälkeen on suositeltavaa täyttää kattila vedellä ja antaa sen liota yön yli ennen pesua.
- Säilytä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Lasilevyn puhdistukseen liittyvät varotoimenpiteet (fondue Ambiance) :
  - Lasilevy voidaan pestä astianpesukoneessa. Huomio: käsittele levyä varovasti, jotta vältät iskukolhumisen.
  - Älä laita kuumaa keittolevyä veteen tai helposti särkyvälle pinnalle.

Ympäristö

Huolehtikaamme ympäristöstä!

ⓘ Laitteessi sisältää useita materiaaleja, jotka voidaan kierrättää tai ottaa talteen.

Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

SV

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Användning, underhåll och installation av produkten: av hänsyn till din egen säkerhet bör du studera punkterna i denna anvisning eller de tillhörande piktogrammen.
- Lämna aldrig apparaten obevakad när den är i bruk.
- Apparaten är endast avsedd att användas för hemmabruk.
  Den är inte avsedd att användas i följande fall som inte täcks av garantin:
  - i pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser
  - på lantbruk
  - av gäster på hotell, motell och i andra liknande boendemiljöer
  - på bed&breakfast, vandrarhem och liknande
  - i samband med rumsuthyrning/bed and breakfast.
- Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med fysiskt, sensoriskt eller mentalt nedsatt kapacitet eller bristande erfarenhet och kunskaper, om de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används av den person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn måste hållas under uppsikt. De får inte leka med apparaten.
- Ta bort allt förpackningsmaterial, klisterlappar och tillbehör som finns inuti och utanpå apparaten.
- Rulla ut sladden helt och hållet.
- ⚠ Temperaturen kan vara hög på de åtkomliga ytorna när apparaten är igång.
- Anslut alltid stickkontakten till ett jordat uttag.
- Apparaten är inte avsedd att fungera med hjälp av en extern timer eller med en separat fjärrkontroll.
- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med märkningen på apparatens undersida.
- Om sladden är skadad ska den bytas mot en ny sladd eller enhet som fås från tillverkaren eller dennes återförsäljare.
- Om en förlängningssladd måste användas, se till att den har motsvarande kapacitet och har en jordad kontakt.
- Flytta inte apparaten när oljan är varm.
- Denna apparat är inte en fritynkokare. Fonduegrytan får aldrig användas för att fritera pommes frites, munkar etc.
- Undvik skador på fondueskålen genom att endast använda den för det som den är avsedd för (ställ den t.ex. inte i ugnen eller på gas- eller elspis).
- För att undvika att fonduegrytan kommer till skada, använd den uteslutande på det stöd som den har utformats för (stoppa exempelvis inte in den i ugnen, ställ den inte över en gaslåga eller en elektrisk platta...).
- Doppa aldrig apparaten i vatten eller dess sladd i vatten eller annan vätska.
- Efter användning finns det restvärme kvar på kokytan. Vänta tills den svalnat helt innan du hanterar någon del av produkten (värmesockel + kärl).
- VARNING: Var försiktig när du hanterar apparaten (rengöring, fyllning, lutning): Undvik att spilla vätska på kontakten.
- Ställ inte grytan på en gaslåga eller en elektrisk kokplatta eftersom handtagen kan skadas.

- FONDUER MED OLJA: specifika säkerhets-, bruks-, underhålls- och rengöringsanvisningar för denna funktion:
- Apparaten får inte användas av barn under 8 år. Apparaten får användas av barn över 8 års ålder om de kontinuerligt hålls under uppsikt. Apparaten får användas av personer med fysiskt, sensoriskt eller mentalt nedsatt kapacitet eller bristande erfarenhet och kunskaper, förutsatt att personen övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används på säkert sätt och är införstådd med riskmomenten. Håll apparaten och dess strömsladd utom räckhåll för barn under 8 års ålder. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn. Apparaten bör placeras på plant underlag och med handtagen riktade så att man minimerar risken för att het vätska spills ut.)
- Apparaten är inte en fritös. Fonduegrytan får under inga omständigheter användas för att tillaga pommes frites, munkar etc.
- Flytta inte apparaten när den innehåller upphettad olja.
- Kontrollera att de livsmedel som ska tillagas har runnit av ordentligt.
- Om du använder djupfrysta produkter, kontrollera att dessa har tinat helt och hållet.
- Viktiga råd för att laga FONDUE MED OLJA :
  - Använd alltid ny olja.
  - Blanda inte olika oljor.
  - Häll aldrig vatten i olja eller i annat fett.
  - Tillsätt inte örter eller kryddor i oljan.
  - Vi rekommenderar solrosolja, jordnötsolja eller vegetabilisk olja.
  - Använd inte oljor som smaksatts med olika ingredienser (t.ex. örter).
  - När fonduegrytan diskas, skölj noga och torka väl före nästa användning.
- När fonduegrytan fylls, var mycket noga med att följa min- och maxnivåerna som indikeras på fonduegrytans insida.
- Kapacitet:
  Olja: minst 1 liter till högst 1,25 liter (enligt märkning).
- FONDUER (MED ANNAT ÄN OLJA): specifika säkerhets-, bruks-, underhålls- och rengöringsanvisningar för denna funktion:
- Apparaten får användas av barn över 8 års ålder, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och är väl införstådda med riskmomenten.
  Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och står under överinseende av en vuxen. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- Apparaten får användas av personer med fysiskt, sensoriskt eller mentalt nedsatt kapacitet eller bristande erfarenhet och kunskaper, förutsatt att personen övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används på säkert sätt och är väl införstådd med riskmomenten.
- Volym för följande modeller:
  Olja: minst 1 liter till högst 1,25 liter (enligt märkning).
  Buljong: högst 1,5 liter med ingredienserna (1 timmes tillagning).
  Olja: minst 1 liter till högst 1,25 liter (enligt märkning).
  Buljong: högst 2 liter med ingredienserna (1 timmes tillagning).

Gör så här

- Läs noga igenom instruktionerna i denna bruksanvisning och förvara den på en säker plats.
- Om olyckan ändå är framme, skölj omedelbart brännskadan med kallt vatten och uppsök läkare om nödvändigt.
- Röken vid tillagning kan innebära fara för djur som har speciellt känsliga luftvägar, som fåglar. Vi rekommenderar att fåglar hålls på behörigt avstånd från platsen för tillagning.
- Placera apparaten på ett plant och värmebeständigt underlag, skyddad från vattenstänk.
- Placera sladden och eventuell förlängningssladd så att gästerna inte riskerar att snava över den.
- Tillaga maten enligt receptet.
- För att bevara fonduegrytans släpp-lätt-egenskaper, använd redskap av plast eller trä.
- Se till att fonduegrytan är stabilt och korrekt placerad på apparatens bas.
- Fondue Ambiance :
  - Plattan i härdat glas har tagits fram för att stå emot värmechocker och mekaniska stötar inom ramen för normal användning. Vidta emellertid nödvändiga försiktighetsåtgärder vid hanteringen av produkten (rengöring, installation, m.m.).
  - Om glasplattan måste bytas ut, ersätt den endast med en platta från tillverkaren eller auktoriserat servicecenter.

Gör inte så här

- Flytta inte apparaten när den är full med het olja.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används.
- Ställ aldrig apparaten direkt på en ömtålig yta (glasbord, duk, lackade möbler etc.) eller på en mjuk underlag som t.ex. en diskhandduk.
- För att undvika överhettning av apparaten får den aldrig placeras i ett hörn eller mot en vägg.
- Låt aldrig apparaten vara igång tom.
- Rör inte vid apparatens metalldelar när den är i bruk eftersom de blir mycket varma.
- Använd inte portionsformarna för att tillreda mat och ställ dem inte på någon värmekälla.
- Placera inte den heta plattan under vatten eller på en ömtålig yta.
- Hantera inte apparaten innan den svalnat fullständigt.
- Elementet ska inte rengöras. Om det är mycket smutsigt, vänta tills det svalnat helt och gnid med en torr trasa.

Råd / information

- Den här apparaten är endast avsedd för inomhusbruk och hemmabruk. Vid kommersiell användning eller underlåtenhet att följa anvisningarna tar tillverkaren inget ansvar och garantin upphör att gälla.
- Kontrollera att apparaten eller sladden inte har några skador före anslutning till eluttag.
- Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt, om den har skadats eller om sladden har skadats. Av säkerhetsskäl måste trasiga delar bytas av ett godkänt servicecenter.
- Felaktig anslutning gör garantin ogiltig.
- Fasta eller flytande livsmedel som kommer i kontakt med de delarna på grillen markerade med bör inte ätas.
- För din säkerhet överensstämmer denna apparat med alla rådande standarder och regleringar (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö).
- Första gången apparaten används kan en svag lukt eller en liten rökutveckling förekomma under de första minuterna.
- Efter en ostfondue rekommenderar vi att du fyller grytan med vatten och låter den stå över natten innan du diskar den.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- Försiktighetsåtgärder vid rengöringen av glasplattan (fondue Ambiance) :
  - Glasplattan kan rengöras i diskmaskinen. Observera: hantera den varsamt för att undvika eventuella stötar.
  - Placera inte den heta plattan under vatten eller på en ömtålig yta.

Miljö

Var rädd om miljön!

ⓘ Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.

Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

TR

GÜVENLİK TALİMATLARI
ÖNEMLİ UYARILAR

- Ürünün kullanımı, bakımı ve kurulumu: Güvenliğiniz için lütfen bu kılavuzun çeşitli bölümlerini veya ilgili resimli şemaları inceleyin.
- Cihaz çalışır durumdayken kesinlikle yanından ayrılmayın.
- Bu cihaz yalnız evsel bir kullanım için tasarlanmıştır. Bu cihaz, garanti kapsamında olmayan şu durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:
  - mağaza, ofis ve diğer iş ortamlarında personele ayrılmış olan mutfak köşelerinde,
  - çiftliklerde,
  - otel, motel ve konaklama özelliği bulunan yerlerin müşterileri tarafından,
  - otel odaları türünden ortamlarda.
  - konukevi odası tipindeki ortamlarda.
- Bu cihaz, fiziki, duyusal veya zihinsel kapasitesi yetersiz olan veya bilgi veya deneyimi olmayan kişiler tarafından (çocuklar da dahil), güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi olmaksızın, cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirilmeden kullanılmamalıdır.
- Çocukların bu cihazla oynamadığından veya bu cihazı oyuncak olarak kullanmadığından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Cihazın içinde ve dışında bulunan tüm etiketleri, aksesuarları ve ambalaj ürünlerini çıkarın.
- Güç kordonunu tamamen açın.
- ⚠ Cihaz çalışırken açıkta olan yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir.
- Cihazı her zaman topraklı prize takın.
- Bu cihaz harici bir zaman ayarlayıcı veya bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmaya yönelik değildir.
- Şebeke voltajının, cihazın altında belirtilen güç oranı ve gerilimle uyumlu olmasına dikkat edin.
- Besleme kordonu zarar görmüşse, imalatçıda veya satış sonrası servisinde mevcut olan bir kordon veya özel bir düzenekle değiştirilmesi gerekir.
- Eğer uzatma kordonu kullanıyorsanız, en azından aynı çapta olmalı ve topraklı prize sahip olmalıdır.
- İçinde sıcak yağ varken cihazı bir yerden başka bir yere taşımayın.
- Bu cihaz bir fritöz değildir. Dolayısıyla, kaklon içinde kesinlikle patates veya börek kızartmayın.
- Fondü kabının zarar görmemesi için sadece onun için belirlenen altlıkla kullanınız.(örn: fırına, gaza veya elektrikli plakaya koymayın...).
- Bozulmasını önlemek için fondüyü sadece kendi desteği ile kullanın (örn. fırının, gaz ocağının veya elektrikli ocağın üzerine koymayın...).
- Bu cihaz suya daldırılmamalıdır. Cihazı ve kordonunu asla suya sokmayın.
- Kullanımdan sonra pişirme yüzeyi bir süre sıcaklığını koruyacağı için her kullanımda ürünün tümünün (ısıtma tabanı + kap) tamamen soğumasını bekleyin.
- DİKKAT: Cihazınıza müdahalede bulunurken dikkatli olun (temizleme, doldurma, boşaltma): Soket üzerine sıvı gelmesinden kaçının.
- Sapların zarar görmemesi için hazneyi gazlı ocak veya sıcak elektrikli ocak üzerine koymayın.

- YAĞLI FONDÜ: Bu fonksiyona özgü güvenlik, kullanım, bakım ve temizlik önerileri:
- Bu cihaz 0 ila 8 yaş arasındaki çocuklar tarafından kullanılamaz. Bu cihaz 8 ve 8 yaşından büyük çocuklar tarafından ancak sürekli gözetim altında tutularak kullanılabilir. Bu cihaz bedensel, duyusal veya zihinsel engelleri olan kişiler veya yeterli bilgi veya deneyimi olmayanlar tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın tam güvenli kullanımına ilişkin denetim veya talimatlar konusunda bilgilendirilmiş ve olası tehlikeleri iyice anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Cihazın temizliği ve bakımı kullanıcı tarafından çocukların bulunmadığı bir ortamda yapılmalıdır. Sıcak sıvıların dökülmesini önlemek için, pişirme cihazları kulplarıyla (uygun şekilde) sabit bir konuma yerleştirilmelidir.
- Bu cihaz bir fritöz değildir. Bu nedenle fondü içerisinde hiçbir şekilde kızartma, çörek vs. gibi yiyecekler pişirilemez.
- İçerisinde sıcak yağ varken cihazı hareket ettirmeyin.
- Pişirilecek yiyeceklerin sularının iyice süzüldüğünden emin olun.
- Dondurulmuş ürünler için kullanırken ürünlerin tamamen çözülmüş olmasına dikkat edin.
- Yağlı fondü'nün kullanımında dikkat edilecek önemli tavsiyeler:
  - Yağı her zaman yenileyin.
  - Yağları birbiriyle karıştırmayın.
  - Yağın içine su veya yağlı başka bir madde katmayın.
  - Yağın içine Provence otu veya baharat eklemeyin.
  - Ay çiçek yağı, yer fıstığı yağı veya bitkisel bir yağ kullanmanızı tavsiye ederiz.
  - Katkı maddeli aromalı yağları kullanmayınız (örneğin: üzüm çekirdeği veya Provence otu).
  - Eğer fondü tavası yıkanmışsa, iyice durulayın ve kullanmadan önce iyice kurulayın.
- Fondü kabının doldurulmasında, kabın içinde belirtilmiş olan minimum ve maksimum seviyelere kesinlikle uyulması gerekir.
- Kapasite:
  Yağ: minimum 1 litreden maksimum 1,25 litreye. (ayarlara göre)
- YAĞSIZ FONDÜ: Bu fonksiyonuna özgü güvenlik, kullanım, bakım ve temizlik önerileri:
- Bu cihaz 8 yaşından büyük çocuklar tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın tam güvenli kullanımı ile ilgili bilgilendirilmiş ve olası tehlikeleri iyice anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir.
  Kullanıcı tarafından yapılacak olan temizlik ve bakım işlemi, 8 yaşından küçük ve bir yetişkinin denetimi altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Bu cihaz bedensel, duyusal veya zihinsel engelleri olan kişiler veya yeterli bilgi veya deneyimi olmayanlar tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın tam güvenli kullanımı ile ilgili bilgilendirilmiş ve olası tehlikeleri iyice anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir.
- Kapasite: Yağ: Minimum 1 litre – Maksimum 1.25 litre (İşaretlerle aynı hizada).
  Kapasite: İçindekilerle birlikte maksimum 1.5 litre su (1 saat sürekli pişirme).
  Yağ: Minimum 1 litre – Maksimum 1.25 litre (İşaretlerle aynı hizada).
  Kapasite: İçindekilerle birlikte maksimum 2 litre su (1 saat sürekli pişirme).

Yapılması gerekenler

- Bir kaza olması halinde, yanığı derhal soğuk suyun altında tutun ve gerekirse bir doktor çağırın.
- Pişirme dumanları, kuşlar gibi hassas bir solunum sistemine sahip olan hayvanlar için tehlikeli olabilir. Kuş sahiplerine kuşlarını pişirme mekanından uzak tutmalarını tavsiye ediyoruz.
- Kullanım kılavuzunda bulunan talimatları dikkatle okuyun ve kılavuzu ileride kullanmak üzere saklayın. Talimatlar, cihaz ile verilen aksesuarlar dışında, farklı modeller için aynıdır.
- Uzatmalı veya uzatmasız haliyle kordonu yoluna dikkat edin, masa etrafındaki hareketi etkilememeye özen gösterek rahatsızlık vermemeye dikkat edin.
- Sadece cihaz ile birlikte verilen veya yetkili bir servisten satın aldığınız fondü kabını kullanın.
- Fondü kabının yapışmaz kaplamasının zarar görmemesi için, tarifi hazırlarken tercihen plastik veya tahta spatula kullanın.
- Tabağın sabit olduğundan ve cihazın tabanına doğru yerleştiğinden emin olun.
- Ambiance fondü seti:
  - Sertleştirilmiş cam plaka normal kullanım sırasında oluşabilecek termal ve mekanik şoklara dirençli olacak şekilde üretilmiştir. Ancak tutarken (temizleme, kullanma vs. sırasında) dikkatli olun.
  - Cam plakanın değiştirilmesi gerekirse yalnızca üretici firma veya yetkili servis merkezi tarafından sağlanan plakayı alın.

Yapılmaması gerekenler

- Kullanılmadığı zamanlarda cihazı asla prize bırakmayın.
- Cihazı hiçbir zaman cam bir masa, masa örtüsü veya cilalı yüzey gibi kolayca zarar görebilecek bir yere koymayın veya lastik örtü olan yüzeye yerleştirmeyiniz.
- Cihazın aşırı ısınmasını önlemek için, köşelerde ya da duvara çok yakın yerlerde kullanmaktan kaçının.
- Cihazı kesinlikle içi boş halde çalıştırmayın.
- Cihaz ısıtma konumunda ya da çalışır durumdayken, metal kısımları çok sıcak olacağından dokunmayın.
- Hazneyi yemek pişirmek için veya sıcak bir kaynakta üzerinde kullanmayın.
- Sıcak ısıtıcıyı suya sokmayınız ve nazik yüzeylere bırakmayınız.
- Cihazı hareket ettirmeden önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Rezistans temizlenmemelidir. Çok kirli olduğu durumlarda, tamamen soğumasını bekleyin ve kuru bir bezle silin.

Tavsiyeler / Enformasyon

- Üzerindeişareti bulunan bölümlerle temas eden her türlü sıvı ya da katı gıda tüketilmemelidir.
- Güvenliğiniz açısından bu cihaz yürürlükteki tüm standart ve düzenlemelere (Düşük voltaj Yönergesi, Elektromanyetik Uyumluluk, Gıda Katkı Maddeleri, Çevre...) uygundur, EEE Yönetmeliğine Uygundur.
- İlk kullanımda birkaç dakika hafif bir koku ve az miktarda duman çıkabilir.
- Savoj fondüsü yaptıktan sonra, kabı bir gece suda bekletmenizi öneririz.
- Cihazı çocukların ulaşamayacakları yerlerde tutunuz.
- Cam plakanın temizlenmesi sırasında alınacak önlemler (Ambiance fondü seti):
  - Cam plaka bulaşık makinesinde yıkanabilir. Uyarı: Yaralanmaları önlemek için tutarken dikkatli olun.
  - Plaka sıcakken kırılabilecek bir yüzeye koymayın veya suya sokmayın.

Çevre

Önce çevre koruma !

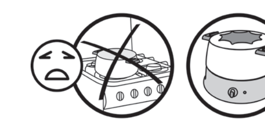
ⓘ Cihazınızda pek çok değerlendirilebilir veya yeniden dönüştürülebilir materyal bulunmaktadır.

Dönüşüm yapılabilmesi için bir toplama noktasına bırakın.

AR

إرشادات للسلامة
ضوابط هامة للسلامة

- التشغيل، الصيانة وتركيب المنتج: من أجل سلامتك، يُرجى الرجوع إلى مختلف الفقرات من هذا الدليل أو حسب الرموز المدرجة.
- لا تترك المنتج غير مراقب أثناء الاستعمال.
- صُمِّم هذا المنتج للاستعمال في المنازل فقط. ولم يُصمَّم للاستعمال في الأماكن والأحوال المدرجة أدناه، وتسقط الضمانة في حال تم استعمال المنتج في الأماكن التالية:
  - المطابخ المخصصة للموظفين، المحلات التجارية، المكاتب وأماكن العمل المُشابهة الأخرى؛
  - المزارع؛
  - في الفنادق بواسطة النزلاء، في الفنادق الشعبية والأماكن المشابهة؛
  - في غرف النوم وأماكن تقديم الفطور، والأماكن المُشابهة.
- لم يُعدّ هذا المنتج للاستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية، أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة و المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص راشد لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج، من أجل سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يلعبون بالمنتج ولا يتخذون منه لعبة بين أيديهم.
- يجب مراقبة الأطفال والتأكد دائماً أنهم لا يتخذون من المنتج مجالاً للعب.
- انزع مواد التغليف، الملصقات والملحقات من داخل وخارج المنتج.
- مدد السلك الكهربائي إلى آخره.
- ⚠ قد تكون أسطح المنتج الظاهرة ذات حرارة عالية أثناء تشغيله.
- أوصل المنتج دائماً في مقبس كهربائي مؤرّض.
- لم يُعدّ هذا المنتج لكي يعمل بواسطة مؤقت خارجي أو بواسطة نظام التشغيل عن بُعد.
- تأكد من أن قوة التيار عندك تتناسب مع قوة المنتج المذكورة على قعر المنتج.
- إذا كان السلك الكهربائي تالفاً، يجب استبداله بسلك كهربائي جديد، أو بمجموعة خاصة متوفرة لدى المصنع، أو لدى مركز الخدمة المعتمد بعد البيع.
- في حال لزم الأمر، يُرجى استعمال وصلة كهربائية مؤرّضة ذات سلك كهربائي لا يقل قطره عن قطر السلك التابع للمنتج.
- أي تدخل بالمنتج غير أعمال التنظيف والصيانة يجب أن يتم بواسطة مركز خدمة معتمد.
- لا تحاول تحريك المنتج عندما يكون مليء بالزيت الساخن.
- هذا المنتج ليس مقلاة. يجب أن لا يستعمل طبق "الفوندو" لقلي البطاطس، الدوناتس، ...إلخ.
- لتجنُّب إتلاف قدر الفوندو: يُرجى استعماله في المجال الذي أُعد من أجله. (مثلاً: لا تستعمله في الفرن، أو على موقد الغاز أو على السخان الكهربائي، إلخ...).
- لا تغمر المنتج أو السلك الكهربائي التابع له بالماء، ولا بأي سائل آخر.
- بعد الاستعمال، يبقى سطح المنتج ساخناً. يُرجى الحرص والانتظار إلى أن يبرد تماماً قبل لمس المنتج (قاعدة التسخين + الحاوية).
- تحذير: يُرجى التعامل مع الجهاز بكل عناية (عند التنظيف، عند التعبئة، وعند السكب): تجنَّب أي تسرُّب للسوائل على القابس الكهربائي.
- لا تضع الفوندو على موقد غاز أو لوحة تسخين كهربائية لكي تتجنّب إتلاف المقابض.



الفوندو بالزيت: نصائح للسلامة، الاستعمال، الصيانة والتنظيف لهذه الوظيفة تحديداً.

- يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات بدنية أو عقلية كاملة، أو ممن لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، شرط أن يخضعوا للمراقبة أو إذا أعطيوا التعليمات والإرشادات الواضحة عن كيفية استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأدركوا الأخطار التي قد تنتج عن الاستعمال الخاطئ. يُرجى الحفاظ على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة.
  لا يُسمح للأطفال القيام بأعمال الصيانة. يجب أن توضع أداة الطهي هذه على سطح مستو وثابت بحيث تبقى المقابض (في حال وجودها) في موقع تتجنب فيه تطاير السوائل الساخنة.
- هذا المنتج ليس مقلاة. يجب أن لا يستعمل طبق "الفوندو" لقلي البطاطس، الدوناتس، ...إلخ.

لا تُحرك المنتج أو تنقله من مكانه عندما يكون الزيت ساخناً.

- تأكد بأن الطعام المُعد للطهي مُصفّى تماماً.
- عند طهي الطعام المُثلّج، تأكد بأنه أصبح غير مُتجمد.
- نصائح ضرورية عند طهي "الفوندو" بالزيت:
  - استعمل دائماً زيتاً طازجاً، زيتاً جديداً.
  - لا تخلط أنواع مختلفة من الزيت مع بعضها.
  - لا تضف الماء للزيت أو أي نوع آخر من السمن.
  - لا تضف أعشاب أو تتبيلات أخرى للزيت.
  - نوصي باستعمال زيت دوار الشمس، زيت الفستق، الزيت النباتي.
  - لا تستعمل الزيت المُضاف إليه مكونات (مثلاً: أعشاب).
  - عند تنظيف قدر الفوندو، تأكد من غسله جيداً بالماء وتجفيفه تماماً قبل استعماله مرة ثانية.
- عند تعبئة المقلاة، من الضروري جداً الالتزام بمستويات الحد الأدنى والحد الأقصى الموجودة علاماتها في جوانب المقلاة من الداخل.
- المحتويات:
  سهل
  الزيت: 1 لتر حد أدنى لغاية 1.25 لتر حد أقصى (حسب العلامة).
- فوندو (غير الفوندو بالزيت): نصائح للسلامة، الاستعمال، الصيانة والتنظيف لهذه الخاصية بالتحديد:
- يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأطفال الذين هم فوق سن الثامنة من عمرهم على أن يكونوا تحت مراقبة صارمة، أو أنهم قد أعطيوا التعليمات اللازمة لاستعمال هذا المنتج بطريقة آمنة، وأدركوا المخاطر التي قد تنتج عن الاستعمال الخاطئ.
  لا يُسمح للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة ما لم يكونوا فوق سن الثامنة من عمرهم، وأن يخضعوا لمراقبة شخص بالغ مسؤول عن سلامتهم. يُرجى الحفاظ على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة.
- يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأشخاص ممن لا يتمتعون بقدرات بدنية أو حسية أو عقلية كاملة، أو بواسطة الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة في استعمال المنتج إذا توفرت لهم المراقبة وتلقوا الإرشادات اللازمة لاستعمال المنتج بكل أمان وسلامة، وأن يُدركوا الأخطار التي قد تنتج عن الاستعمال الخاطئ.
- توصيات عند الاستعمال.
- السعة:
  الزيت: 1 لتر حد أدنى لغاية 1.25 لتر حد أقصى (حسب العلامة).
  المرق: 1.5 لتر مرق حد أقصى شامل المكونات (ساعة واحدة من الطهي المتواصل).
  الزيت: 1 لتر حد أدنى إلى 1.25 لتر حد أقصى (على نفس الخط مع العلامات).
  المرق: 2 لتر مرق حد أقصى شامل المكونات مع المكونات (ساعة واحدة من الطهي المتواصل).

يُرجى الحرص على القيام بما يلي

- إذا حصل أي حادث، اغسل مكان الحرق فوراً بالماء البارد، واستدع الطبيب إذا لزم الأمر.
- قد تكون روائح الطهي خطرة على بعض الحيوانات ذات الحساسية الفائقة في جهازها التنفسي كالطيور. لذلك ننصح أصحاب الطيور إبقاء طيورهم بعيدة عن أماكن الطهي.
- يُرجى قراءة الإرشادات بعناية، فهي تسري على جميع الموديلات بحسب الملحقات المرفقة مع المنتج.
- اضبط مرور السلك الكهربائي بعناية، في حال استعمال وصلة كهربائية أو لا، وبحيث لا يتعارض مع مرور الأشخاص أو يُعرّقل سيرهم حول الطاولة.
- استعمل فقط قدور الفوندو المرفقة مع المنتج أو المُشتراة من مركز خدمة مُعتمد.
- للمحافظة على جودة الطلاء الغير لاصق لقدر الفوندو، يُفضل استعمال سباتولا خشبية أو بلاستيكية عند تحضير الوصفات.
- يُرجى التأكد بأن قدر "فوندو" ثابت، ويأخذ موضعه الصحيح على قاعدة المنتج.
- محيط فوندو:
  - صُمِّمت اللوحة الزجاجية المُخفّفة لمقاومة الصدمات الميكانيكية والحرارية أثناء الاستعمال العادي. ومع ذلك، فإننا ندعوا لأخذ الاحتياطات اللازمة عند التعامل معها، (أثناء التنظيف، والتركيب، وغير ذلك).
  - إذ كان من الضروري تغيير اللوحة الزجاجية، استعمل فقط قطع الغيار الأصلية بواسطة المُصنّع، أو بواسطة مركز الخدمة المُعتمد.

يُرجى عدم القيام بما يلي

- لا تترك المنتج دون عنايتك إن لم يكن قيد الاستعمال.
- لا تضع المنتج مباشرة على الأسطح الهشّة (طاولة زجاجية، مفرش طاولة، أثاث الموبيليا...). كما يُرجى تجنُّب وضع المنتج على سطح ناعم مثل مفارش أطقم الشاي.
- لكي تُجنِّب المنتج الحرارة المفرطة، لا تضعه في زاوية أو بمواجهة جدار.
- لا تُشغّل المنتج إذا كان فارغاً.
- لا تلمس الأجزاء المعدنية من المنتج أثناء التسخين أو أثناء التشغيل، لأنها تكون آنذاك ساخنة جداً.
- لا تستعمل أوعية الرامكين لطهي الطعام، ولا تضعها فوق مصادر حرارية.
- لا تضع قدر الفوندو تحت الماء أو فوق سطح هشّ عندما يكون ساخناً.
- لا تتناول المُنتج قبل أن يبرد تماماً.
- ملف التسخين لا يُنظّف. إذا كان فعلاً يحتاج إلى تنظيف، يجب الانتظار إلى أن يبرد، ثم يُمسح بقطعة قماش جافة.

نصائح/معلومات

- يُحظر تناول المواد الغذائية التي تلامس الأجزاء التي تحمل الشعار.
- من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج لجميع الأحكام والمعايير (قانون التيار الكهربائي المنخفض، قانون التوافقية المغناطيسية، قوانين المواد ذات الصلة بالطعام، قوانين البيئة...).
- عند الاستعمال للمرة الأولى، قد يصدر عن المنتج قليلاً من الرائحة وقليل من الدخان أثناء الدقائق القليلة الأولى.
- بعد فوندو الجبنة، ننصح بنقع قدر الفوندو طوال الليل قبل تنظيفه.
- حافظ على المنتج بعيداً عن متناول الأطفال.
- الاحتياطات التي يجب اتخاذها لتنظيف اللوحة الزجاجية (محيط فوندو):
  - اللوحة الزجاجية آمنة للتنظيف في جلاّية الصحون؛ تحذير: يُرجى حملها بكل عناية لتجنّب أي خطر من الصدمات.
  - لا تضع اللوحة الزجاجية الساخنة فوق سطح هشّ، أو تحت الماء.

حماية البيئة أولاً

ⓘ يحتوي هذا المنتج على الكثير من المواد القيّمة التي يمكن تصليحها أو إعادة تصنيعها.

يُرجى إيداعه لدى المركز المدني لتجميع المهملات.

FA

دستورالعمل‌های ایمنی
حفاظ های مهم

- عملیات، تعمیر و نگهداری و نصب و راه‌اندازی محصول: برای ایمنی خود، لطفاً به بخش‌های مختلف این راهنما یا نماد تصویری مربوطه مراجعه کنید.
- هرگز دستگاه را در زمان استفاده، بدون مراقبت رها نکنید.
- این دستگاه صرفاً به منظور استفاده خانگی طراحی شده است.
  این وسیله جهت استفاده در موارد ذیل طراحی نشده و در صورت استفاده، گارانتی قابل اجرا نخواهد بود:
  - آشپزخانه کارکنان در مغازه، دفتر کار و سایر محیط های کار؛
  - خانه در مزرعه؛
  - استفاده توسط مشتریان در هتل، متل و سایر مکان‌های مسکونی؛
  - در تختخواب و محل صرف صبحانه و سایر محیط های مشابه.
- این دستگاه برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی، یا عدم تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است؛ مگر اینکه تحت نظارت باشند یا دستورالعمل استفاده از دستگاه توسط یک بزرگسال مسئول ایمنی آنها داده شده باشد.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی‌کنند و از دستگاه به عنوان یک اسباب‌بازی استفاده نمی‌کنند.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- تمام لوازم بسته‌بندی، برچسب و لوازم جانبی را از داخل و خارج دستگاه بردارید.
- سیم برق را کاملاً باز کنید.
- ⚠ درجه حرارت سطوح قابل دسترسی باید هنگام کار کردن دستگاه زیاد باشد.
- همیشه دستگاه را به پریز زمینی وصل کنید.
- این دستگاه برای کار کردن از طریق یک تایمر خارجی یا سیستم کنترل از راه دور در نظر گرفته نشده است.
- از تطابق منبع برق‌رسانی با شدت جریان برق و ولتاژ مندرج در زیر دستگاه مطمئن شوید.
- در صورت خراب شدن سیم منبع، باید با یک سیم یا واحد خاص توسط تولیدکننده یا خدمات پس از فروش جایگزین شود.
- در صورتی که سیم رابط استفاده شود: از انتخاب سیم رابط با اندازه مشابه پریز زمینی مطمئن شوید.
- هرگونه مداخله غیر از تمیز کردن و تعمیر و نگهداری عادی به وسیله مشتری باید توسط یک مرکز خدمات مجاز انجام شود.
- هنگامی که دستگاه پر از روغن داغ می‌باشد، از تلاش برای جابجایی آن خودداری کنید.
- این وسیله، دستگاه سرخ‌کن نیست. از ظرف پخت و پز پخت فوندو هرگز برای پخت چیپس، دونات و غیره استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از آسیب به ظرف، از آن فقط به شیوه‌ای که طراحی شده است استفاده کنید (به عنوان مثال: از قرار دادن در فر، در چراغ خوراک‌پزی گازی یا خوراک‌پز و غیره خودداری کنید).
- از غوطه‌ور کردن دستگاه یا سیم برق آن در آب یا هر مایع دیگر اکیداً خودداری کنید.
- پس از استفاده، سطح پخت و پز داغ باقی خواهد ماند. مطمئن شوید که صبر می‌کنید تا زمانی که قبل از به کار انداختن کل محصول (پایه گرم‌ساز + ظرف) سطح پخت و پز کاملاً سرد شده باشد.
- هشدار: دستگاه خود را با مراقبت (هنگام تمیز کردن، پر کردن و ریختن) سوار کنید: از ریختن هر مایع بر روی اتصال اجتناب کنید.
- از قرار دادن ظرف در خوراک‌پز گازی یا برقی خودداری کنید تا از آسیب به دسته جلوگیری شود.

فوندی روغن: نکات ایمنی، استفاده، تعمیر و نگهداری و تمیز کردم مخصوص این عملکرد: این دستگاه نباید توسط کودکان 0-8 ساله استفاده شود. این دستگاه می‌تواند توسط کودکان بیش از 8 سال استفاده شود در صورتی که آنها تحت نظارت مستمر باشند. این دستگاه می‌تواند توسط افراد با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی یا عدم وجود تجربه و دانش استفاده شود، به شرطی که آنها به درستی تحت نظارت باشند یا دستورالعمل در مورد استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده باشند و خطرات دست‌اندرکار را درک کنند. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر 8 سال نگه دارید.

تمیز کردن و نگهداری دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود. دستگاه پخت و پز باید در یک موقعیت باثبات با دسته (در صورت وجود) قرار داده شود تا از ریختن مایعات داغ جلوگیری گردد.

این دستگاه، یک سرخ‌کن نیست. تحت هیچ شرایطی امکان استفاده از این دستگاه برای سرخ کردن چیپس، دونات و غیره وجود ندارد.

از حرکت یا حمل دستگاه هنگام داغ بودن روغن خودداری کنید.

مطمئن شوید که مواد غذایی پخته‌شده به خوبی آبکش شده باشند.

در صورت استفاده از مواد غذایی منجمد، مطمئن شوید که یخ آن به طور کامل آب شده باشد.

نکات مهم هنگام پخت فوندو با روغن:

- همیشه از روغن تازه، جدید استفاده کنید.
- از مخلوط کردن انواع مختلف روغن خودداری کنید.
- از ریختن آب در روغن یا چربی‌های دیگر اکیداً خودداری کنید.
- از افزودن مواد گیاهی یا چاشنی‌های دیگر، به روغن خودداری کنید.
- استفاده از روغن آفتابگردان، روغن بادام‌زمینی یا روغن نباتی را توصیه می‌کنیم.
- از استفاده از روغن حاوی مواد اضافه‌شده (همچون گیاهان) خودداری کنید.
- در صورتی که ظرف فوندو شسته شده باشد، آن را آب کشیده و قبل از استفاده به طور کامل خشک کنید.

هنگام پر کردن ظرف مهم است که سطح حداقل حداکثر مندرج در داخل ظرف در نظر گرفته شود.

روغن: حداقل 1 لیتر به حداکثر 1.25 لیتر (مطابق با خط نشانگر).

فوندو (غیر از روغن‌دار): نکات ایمنی، استفاده، نگهداری و تمیز کردن مخصوص این عملکرد: این دستگاه می‌تواند توسط کودکان بیش از 8 سال استفاده شود، به شرطی که آنها به درستی تحت نظارت باشند یا دستورالعمل در مورد استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده باشند و خطرات دست‌اندرکار را درک کنند. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر 8 سال نگه دارید.

تمیز کردن و نگهداری از دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود، مگر آنکه آنها بالای 8 سال و تحت نظارت یک بزرگسال باشند. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر 8 سال نگه دارید.

این دستگاه ممکن است توسط افراد با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی یا افرادی با دانش کم یا بدون دانش از دستگاه استفاده شود، تا زمانی که آنها به درستی تحت نظارت باشند یا دستورالعمل در مورد استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده باشند و خطرات دست‌اندرکار را درک کنند.

توصیه‌هایی برای استفاده:

ظرفیت:

روغن: حداقل 1 لیتر به حداکثر 1.25 لیتر (به خط با علامت‌ها).

آبگوشت: 1.5 لیتر حداکثر آبگوشت حاوی مواد (1 ساعت پخت و پز مستمر).

روغن: حداقل 1 لیتر به حداکثر 1.25 لیتر (به خط با علامت‌ها).

آبگوشت: 2 لیتر حداکثر آبگوشت حاوی مواد (1 ساعت پخت و پز مستمر).

به موارد ذیل توجه کنید

در زمان وقوع حادثه، محل سوختگی را فوراً با آب سرد شستشو داده و در صورت لزوم به پزشک مراجعه کنید.

بخار غذا برای حیواناتی مانند پرندگان که دارای سیستم تنفسی حساس می‌باشند خطرناک است. به صاحب پرنده توصیه می‌شود که آنها را دور از محل پخت و پز نگه دارند.

دستورالعمل‌ها را با دقت بخوانید، مشترک با نسخه‌های مختلف مربوط به لوازم جانبی عرضه‌شده با دستگاه شما، و آنها را در دسترس نگه دارید.

چه از سیم رابط استفاده کنید یا خیر، وضعیت سیم برق را با دقت جاسازی کنید. بدین ترتیب مهمانان به راحتی به دور میز و بدون برخورد به سیم، حرکت خواهند کرد.

تنها از قابلمه فندو که همراه با دستگاه می‌باشد و یا از مراکز خدمات مجاز تهیه می‌کنید استفاده نمایید.

جهت محافظت از لایه نچسب داخل قابلمه فندو، هنگام تهیه مواد ترجیحاً از کفگیر چوبی و یا پلاستیکی استفاده نمایید.

از استحکام دیگ و قرار گرفتن به طور ثابت روی پایه وسیله مطمئن شوید.

محیط فاندو:

- طراحی صفحه شیشه‌ای به خاطر مقاومت در برابر شوک حرارتی و مکانیکی در طول استفاده نرمال است. با این حال هنگام (دست زدن، نصب و غیره) اقدامات احتیاطی لازم را در نظر بگیرید.
- در صورتی که صفحه شیشه‌ای باید عوض شود، فقط از قسمت عرضه‌شده توسط تولیدکننده یا مرکز خدمات مجاز استفاده شود.

از استفاده در موارد ذیل خودداری نمایید

در زمان استفاده از وسیله یا اتصال آن به برق، هرگز آن را بدون مراقبت رها نکنید.

از قرار دادن دستگاه به طور مستقیم روی سطح شکننده (میز شیشه‌ای، رومیزی، مبلمان ورنی) اکیداً خودداری شود. از استفاده از دستگاه روی سطح نرم مانند حوله آشپزخانه اجتناب کنید.

برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد دستگاه، آن را در گوشه یا مقابل دیوار قرار ندهید.

با دستگاه خالی کار نکنید.

از دست زدن به قطعات فلزی دستگاه به هنگام گرم کردن یا کار کردن خودداری کنید، چون آنها بسیار داغ هستند.

از ظروف کوچک سرامیکی جهت پخت غذا و یا بر روی منبع حرارتی استفاده ننمایید.

از قرار دادن تابه فاندو در زیر آب یا بر روی یک سطح شکننده هنگام داغ بودن خودداری کنید.

قبل از خنک شدن کامل دستگاه، آن را جابجا ننمایید.

سرپیچ حرارتی نباید تمیز شود. در صورت کثیف بودن، منتظر باشید تا سرد شده و سپس با پارچه خشک تمیز کنید.

مشاوره و اطلاعات

از مصرف هرگونه مواد غذایی مایع یا جامد، پس از تماس با قسمت‌هایی که با علامت مشخص شده‌اند اکیداً اجتناب نمایید.

برای حفظ ایمنی شما، این محصول از استاندارد و قوانین قابل اجرا (مانند کاربرد ولتاژ پایین، تطابق الکترومغناطیسی، استفاده از مصالح مناسب در تماس با مواد غذایی، محیط زیست ...) برخوردار است.

در زمان استفاده برای بار اول، کمی بو و دود در چند دقیقه آغازین احساس می‌شود.

به شما توصیه می‌کنیم که قبل از شستن ظرف فوندویی که در آن فوندوی پنیر آماده کرده‌اید بگذارید در طی شب خیس بخورد.

دستگاه را دور از دسترس کودکان نگه دارید.

اقدامات احتیاطی تمیز کردن برای بشقاب شیشه‌ای (محیط فاندو):

- صفحه شیشه‌ای ماشین ظرفشویی از ایمنی برخوردار است؛ احتیاط کنید.
- د: با دقت دت بزنید تا از بروز هرگونه خطر جلوگیری شود.
- از قرار دادن صفحه داغ روی سطح شکننده یا زیر آب خودداری کنید.

محیط زیست

ⓘ دستگاه شما شامل مواد ذی‌قیمتی است که امکام احیا یا بازیافت آنها وجود دارد.

وسیله برقی را در نقاط مخصوص جمع‌آوری قرار دهید.